



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

## 13-е пленарное заседание

Среда, 13 сентября 2000 года, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Харри Холкери

(Финляндия)

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

### Пункт 9 повестки дня (продолжение)

#### Общие прения

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Хорватии Его Превосходительству г-ну Тонино Пикуле.

**Г-н Пикула** (Хорватия) (*говорит по-английски*): Из года в год мы собираемся под этой общей крышей с тем, чтобы, объединив наши мысли и ресурсы, сделать мир более безопасным и процветающим, или, по крайней мере, немного менее обремененным всеми теми проблемами, которые мы пытаемся решить в течение десятилетий, но которые нам до сих пор устранить не удастся. Никогда прежде не собирались мы таким числом и в таком объеме всего на несколько недель: сначала религиозные лидеры, затем парламентарии, потом главы государств и правительств и, наконец, представители на Генеральной Ассамблее в ходе ее пятьдесят пятой сессии. Будем надеяться, что этот беспрецедентный форум не просто останется данью наступающему двадцать первому веку, но и станет основой для более совершенной Организации Объединенных Наций и для более совершенного мира, которому она призвана служить.

Когда главы наших государств встречались во время Саммита тысячелетия в этом месяце, все они были единодушны в отношении того значения, которое Организация Объединенных Наций имеет для нашего общего будущего. Сказать, что Организация Объединенных Наций — это единственная Организация, которая объединяет все страны мира, значило бы повторить очевидную истину, однако ни в коем случае нельзя недооценивать тот простой факт, что это единственная глобальная организация с универсальным членским составом и всеобъемлющим охватом, которая действительно принадлежит всем нам — всем народам мира. В этом главная сила Организации Объединенных Наций. К сожалению, мы слишком часто этого не признавали.

Нельзя забывать о некоторых тревожных фактах: о том, что 1 миллиард человек в этом мире живет менее чем на 1 доллар в день; о том, что 1 миллиард не имеет доступа к чистой воде; о том, что в последний раз расширение членского состава Совета Безопасности произошло почти четыре десятилетия тому назад, когда общее число членов Организации Объединенных Наций было почти в два раза меньше, чем сейчас.

Организация Объединенных Наций должна быть чем-то большим, чем резолюция или решение, пленарное заседание или неофициальные

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

консультации. Все мы должны работать вместе, не жалея сил, с тем чтобы сделать Организацию более действенной, более эффективной и полностью удовлетворяющей нужды всех ее государств-членов. Вот почему Хорватия приветствует посвященный новому тысячелетию доклад Генерального секретаря и разделяет его мнение о необходимости действий по адаптации деятельности Организации к задачам нового столетия. Существует все более острая необходимость в том и богатые возможности для того, чтобы улучшить ее работу в соответствии с требованиями эффективности, транспарентности, равенства и благого управления. И здесь не должно быть никаких оправданий дальнейшим проволочкам с реформами. Время реформы настало.

Хорватия является активным членом Организации со времени ее международного признания в качестве суверенного государства в начале 90-х годов. Тогда, несмотря на всю нашу деятельность, Хорватия была в первую очередь местом проведения многочисленных операций по поддержанию мира и предметом бесконечных дискуссий в Совете Безопасности. Сегодня Хорватия является важной генерирующей силой мира и стабильности в регионе, надежным партнером и членом многочисленных региональных организаций и инициатив. Мы не забыли о тех сложных годах, когда Хорватия была лишь объектом приложения деятельности Организации Объединенных Наций. Сегодня мы готовы направить наш опыт, накопленный в области миротворчества и в других областях, на службу миру и демократии.

Опыт собственной войны, а также уроки операций по поддержанию мира в Хорватии сослужили нам хорошую службу в ходе активного участия Хорватии в миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне. Мы готовы расширить нашу роль в области поддержания мира и активно участвовать в концептуальном развитии этой деятельности. Хорватия приветствует и тщательно изучит опубликованный недавно доклад Генерального секретаря о реформе миротворческих операций и предлагаемые рекомендации.

К сожалению, во всем мире количество инцидентов с трагическими последствиями, участниками которых являются сотрудники миссий по поддержанию мира, постоянно растет. Всего

несколько дней тому назад были жестоко убиты трое сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в Атамбуа, Западный Тимор. Одним из них был Перо Шимундза, гражданин Хорватии. Пользуясь случаем, я хотел бы воздать должное ему лично и всем миротворцам, неустанные усилия которых при выполнении ими своих благородных служебных задач стоили им жизни.

В настоящее время Хорватия является членом Экономического и Социального Совета, центрального органа Организации Объединенных Наций. Постоянное развитие Совета в качестве форума политического диалога, а также тот факт, что он является органом, в котором ведется работа по выполнению решений крупных всемирных конференций, придают большое значение его работе и возлагают значительную нагрузку на его членов.

Международные обязанности Хорватии начинаются с обязанностей перед регионом Юго-Восточной Европы. На январских выборах граждане Хорватии продемонстрировали свою решительную приверженность демократическим ценностям, соблюдению прав человека и прав меньшинств, правопорядку и экономическим реформам. Они поддержали широкие изменения, которые выведут их на столбовую дорожку европейских интеграционных процессов.

Новое хорватское правительство прекрасно осознает все свои обязанности и все возникающие возможности. Мы твердо верим в то, что ведущая роль Хорватии в качестве фактора мира и безопасности в регионе Юго-Восточной Европы будет в значительной степени способствовать превращению этой части Европы в зону мира и процветания.

В феврале правительство Хорватии приняло программу, в которой в качестве основных целей подчеркивались демократические ценности, соблюдение прав человека и прав меньшинств, возвращение беженцев и перемещенных лиц, добрососедские отношения и интеграция в Европейский союз и в Организацию Североатлантического договора. Новое правительство преисполнено решимости выполнять все текущие международные обязательства

Хорватии и принимать на себя новые, если возникнет такая необходимость.

Выборы в Хорватии в начале этого года привели к важным изменениям. Они обеспечили более высокий уровень защиты прав человека и свободы средств массовой информации, а также ускорение процесса возвращения людей. Важные юридические изменения в области возвращения беженцев открыли путь для беспрепятственного возвращения хорватских граждан независимо от их этнической принадлежности и безотносительно к условию взаимности. Все жители Хорватии равны перед законом в плане восстановления своих домов и всех остальных прав, связанных с возвращением домой. Правительство Хорватии будет делать все возможное для осуществления этих законов в полном объеме.

Хорватия учитывает тот факт, что возвращение беженцев представляет собой необходимое условие длительной стабильности в регионе. Для того чтобы ускорить процесс возвращения хорватское правительство в сотрудничестве с УВКБ подготовило специальный проект для возвращающихся лиц, рассчитанный на 16 500 человек и привязанный к их потребностям. Необходимые приготовления к возвращению беженцев в Хорватию и в Боснию и Герцеговину должны быть сделаны через центральные учреждения в Боснии и Герцеговине в соответствии с новой политикой Хорватии по отношению к этой стране. Кроме того, для ускорения процесса двустороннего возвращения в Республику Сербску бывший премьер-министр Республики Сербской и я подписали совместную декларацию о содействии возвращению беженцев. В этом документе мы обязались обеспечить возвращение 2000 человек с каждой стороны, а также осуществлять обмен информацией и согласовывать процедуры в этом плане. Могу с гордостью сказать, что в деле возвращения беженцев достигнут реальный прогресс.

В то же время я должен подчеркнуть, что число лиц, вернувшихся в Хорватию, намного превосходит число хорватов, вернувшихся в Боснию и Герцеговину. Необходимо предпринять дополнительные усилия для активизации процесса возвращения хорватов и лиц всех других национальностей в Боснию и Герцеговину. Все беженцы имеют право на возвращение, но они

также имеют право на то, чтобы остаться в тех местах, где они в настоящее время проживают. Всем боснийским хорватам, которые желают остаться в Хорватии, мы должны предоставить соответствующую помощь в плане поиска жилья.

Успех усилий по обеспечению возвращения беженцев зависит не только от политических и правовых аспектов. Возвращение беженцев должно сопровождаться экономическим развитием как на государственном, так и на местном уровнях. Процесс возвращения должен подкрепляться созданием возможностей в области занятости, созданием малых и средних предприятий, укреплением общественного строя и созданием соответствующих школ и медицинских учреждений, а также повышением уровня жизни в целом. В противном случае переселенцы просто превратятся в экономических мигрантов и будут вынуждены вновь отправляться в дорогу.

Немалая часть правовых изменений касается защиты прав человека и прав меньшинств в Хорватии. Правительство Хорватии считает, что в стране созданы необходимые условия, позволяющие исключить Хорватию из омнибусных резолюций, касающихся положения в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республики Югославии, которые были приняты Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека, а также из сферы действия мандата Специального докладчика, определенной в принятой Комиссией резолюции.

Недавно Совет Европы сделал важное заявление о признании прогресса, достигнутого Хорватией в области соблюдения основных принципов демократии, прав человека и правопорядка. Комитет по наблюдению его Парламентской ассамблеи в прошлую пятницу пришел к выводу о том, что Хорватия выполнила заключенное соглашение и большую часть своих обязательств, взятых в связи с ее принятием в Совет Европы в 1996 году. Поэтому мы надеемся, что на пленарной сессии Парламентской ассамблеи в конце этого месяца будет принято решение об официальном прекращении процесса наблюдения.

Для правительства Хорватии сотрудничество с Международным трибуналом в Гааге остается прежде всего правовым, а не политическим вопросом. В апреле Сабор Хорватии принял

Декларацию о сотрудничестве с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ), недвусмысленно подтвердив свою поддержку Трибунала, и этот важный документ продолжает служить основой политики Хорватии в отношении МТБЮ. Мы твердо придерживаемся мнения, что ответственность за совершенные преступления должна устанавливаться на индивидуальной основе, ибо нация не может нести коллективную ответственность за преступления, совершенные военными преступниками, действовавшими от ее имени. В целях повышения уровня сотрудничества с МТБЮ был учрежден правительственный совет по вопросам сотрудничества с МТБЮ, тесно взаимодействующий с Трибуналом.

Развитие добрососедских отношений с соседними странами является для Хорватии приоритетной задачей. Правительство Хорватии в своей программе однозначно заявляет, что ее отношения с Боснией и Герцеговиной основаны на принципах добрососедства, равенства и транспарентности. Хорватия будет продолжать сотрудничать с Боснией и Герцеговиной и международным сообществом в деле осуществления Дейтонских соглашений, которые по-прежнему являются основой для достижения самообеспеченности Боснии и Герцеговины и гарантией защиты национальных интересов трех ее составляющих народов. Политика Хорватии в отношении Боснии и Герцеговины основана на принципе полного уважения независимости и суверенитета этой страны.

Хорватия считает, что лишь таким образом можно обеспечить условия для процветания хорватского народа в Боснии и Герцеговине, забота о котором по-прежнему остается нашей конституционной обязанностью. Хорватия будет продолжать поддерживать хорватов в Боснии и Герцеговине, однако она намерена делать это на транспарентной основе в соответствии с положениями Дейтонского соглашения, строго придерживаясь евро-атлантического курса.

Транспарентное финансирование хорватского компонента федеральной армии через Постоянный комитет по военным вопросам является лишь одним из шагов, направленных на укрепление центральных учреждений, и конкретным подтверждением новой политики, проводимой

Хорватией в отношении хорватов в Боснии и Герцеговине.

Отношения между Хорватией и Сербией нельзя рассматривать без учета международной изоляции режима Милошевича. Хорватия отнюдь не ставит под сомнение необходимость продолжения процесса нормализации отношений с Союзной Республикой Югославией, однако его динамика и суть будут зависеть от демократизации Сербии, которая остается одним из неперенных условий обеспечения международной и экономической стабильности в регионе. Хорватия надеется, что предстоящие выборы в Союзной Республике Югославии будут проведены на демократической основе в соответствии с подлинной волей народа и приведут к демократическим переменам. Тот факт, что Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе было отказано в просьбе предоставить ее представителям возможность осуществлять наблюдение за проведением выборов, означает, что международное доверие к результатам выборов может быть подорвано. Однако Хорватия хочет надеяться, что Сербия найдет возможность положить конец нынешней ситуации и присоединиться к политическому и экономическому процессу интеграции в регионе и в Европе в целом.

Хорватия поддерживает демократические перемены в Югославской Республике Черногории. Открытая, демократическая, многоэтническая, стабильная и экономически развитая Черногория отвечает интересам Хорватии и всего региона. В течение этого года прошел целый ряд встреч между официальными лицами Хорватии и Черногории, в том числе на самом высоком уровне. Два пункта пересечения границы между Хорватией и Черногорией действуют без каких-либо помех, и предпринимаются дальнейшие шаги для расширения сотрудничества, особенно в области экономики. Хорватия будет продолжать оказывать поддержку начавшемуся в Черногории процессу демократизации и поможет этой стране наладить отношения со странами Европы, действуя строго в рамках усилий международного сообщества.

Хорватия по-прежнему серьезно обеспокоена нынешней ситуацией в Косово и продолжающимися актами насилия, жертвами которых становятся как албанцы, так и сербы. Мы надеемся, что усилия Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(МООНК) и гражданской администрации в деле обеспечения мира и стабильности в регионе, а также в создании необходимых условий для возвращения беженцев увенчаются успехом.

Однако в том, что касается стабильности и долгосрочной безопасности всего региона, следует особо подчеркнуть следующий вопрос. Это вопрос о правопреемстве государств, возникших после распада бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии.

Важным аспектом проблемы правопреемства является вопрос членства Союзной Республики Югославии в Организации Объединенных Наций и других международных организациях. Четыре государства-преемника считают, что эту проблему необходимо решать в соответствии с имеющимися резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Это означает, что Союзная Республика Югославия не может автоматически продолжать членство бывшего государства в Организации Объединенных Наций и должна поэтому поступить так, как это сделали другие государства-преемники, а именно подать заявление о приеме в члены в качестве пятого преемника. Более того, четыре государства-преемника считают, что сегодня Организация Объединенных Наций должна принимать решения с учетом вышеуказанных резолюций и действовать более последовательно в этой связи. Поэтому мы призываем к немедленному осуществлению этих резолюций и вновь подчеркиваем важное значение урегулирования вопроса о правопреемстве, несмотря на отказ нынешнего режима Союзной Республики Югославии.

В рамках международных границ Хорватии по-прежнему находится небольшое число военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. Своими действиями в Превлаке, самой южной части моей страны, они внесли существенный вклад в прочное урегулирование этой проблемы, которая, несомненно, является проблемой безопасности, а не территориальной проблемой. Хорватия еще в 1992 году признала мандат Организации Объединенных Наций в отношении Превлаки и регулярно поддерживает решения о его продлении, последнее из которых, на шестимесячный период, было принято 15 июля этого года. Устойчивый процесс нормализации отношений между Хорватией и демократическим правительством Черногории

способствует значительному улучшению ситуации на местах и должен послужить основой для прочного урегулирования вопроса о Превлаке. При рассмотрении вопроса о Превлаке следует учитывать необходимость сохранения существующих международных границ, обеспечения законных интересов в области безопасности и прав собственности на землю, а также экономического сотрудничества и развития в регионе.

Стабильность в Юго-Восточной Европе является неотъемлемой частью общей системы стабильности в Европе. Являясь одновременно центральноевропейской, средиземноморской, дунайской и юго-восточноевропейской страной, Хорватия играет активную роль в ряде региональных инициатив, которые служат основой стабильности, сотрудничества и развития в нашей части мира. В этой связи хотелось бы отметить Центральноевропейскую инициативу, которая является одной из старейших региональных инициатив, и самую последнюю — Адриатико-ионическую инициативу.

Являясь в этом году председателем Рабочего сообщества Дунайского района, Хорватия выступит в качестве организатора традиционной конференции глав региональных правительств и Форума по экономическим и культурным вопросам. Алпе Адрия — это еще одна субрегиональная инициатива, в которой Хорватия играет активную роль. Тот факт, что Хорватия является активным наблюдателем в рамках инициативы по укреплению сотрудничества в Юго-Восточной Европе, служит еще одним подтверждением нашего намерения вносить вклад в дело обеспечения безопасности и стабильности в регионе.

Хорватия с самого начала принимала активное участие в создании и осуществлении Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы. Этот стратегический процесс основывается на всеобъемлющем подходе к региону, и предусматриваемая им концепция стабильности охватывает вопросы демократизации и прав человека, экономического развития и безопасности. Хорватия представила несколько предложений по осуществлению проектов в рамках всех трех рабочих столов Пакта стабильности, наиболее важным из которых был проект строительства адриатико-ионической автостреды. Строительство

этой автострады, которая протянется вдоль побережья от границы Италии до границы Греции, значительно улучшит дорожное сообщение между странами этого региона и будет способствовать экономическому развитию той части региона, в которой в этом ощущается наиболее острая потребность.

Я с удовлетворением сообщаю Генеральной Ассамблее о том, что в начале этой недели в Хорватии проходила парламентская встреча на высшем уровне участников Пакта о стабильности, на которой удалось успешно разрешить все вопросы, касающиеся укрепления важных парламентских аспектов Пакта.

Пакт стабильности также служит механизмом, который в перспективе будет содействовать вступлению в Европейский союз (ЕС) и Организацию Североатлантического договора (НАТО) всех тех стран Юго-Восточной Европы, которые хотят идти по этому пути. Хорватия принадлежит к числу этих стран. Полная интеграция в ЕС и НАТО является приоритетной стратегической задачей хорватской внешней политики.

За короткий шестимесячный период международное положение Хорватии в отношении Европейского союза существенно изменилось. Из страны, не имеющей институциональных отношений с Европейским союзом, она превратилась в страну, которая в скором времени начнет переговоры по соглашению о стабилизации и ассоциации, за которыми последует обсуждение вопроса о приеме в члены ЕС. Хорватия с большим удовлетворением отмечает результаты деятельности совместной консультативной целевой группы, рекомендации которой помогли нам подготовиться к началу переговоров по соглашению о стабилизации и ассоциации. Нас обнадеживают заявления высоких представителей Европейской комиссии о том, что разработка этих соглашений будет осуществляться в соответствии с нынешними потребностями и достижениями стран, участвующих в процессе стабилизации и ассоциации, и что дальнейший ход процесса их вступления в Европейский союз будет определяться конкретными достижениями каждой отдельной страны.

В конце ноября в Хорватии будет проходить встреча на высшем уровне государств-членов Европейского союза и стран, участвующих в процессе стабилизации и ассоциации, к которым относятся Албания, Босния и Герцеговина и Македония. Мы считаем за честь, что такая историческая встреча будет проходить в нашей стране, что свидетельствует о том важном значении, которое Европейский союз придает нашему региону в рамках процесса расширения Союза. Главное место в повестке дня встречи на высшем уровне в Загребе будет занимать вопрос об открывающихся перспективах, связанных с Европейским союзом, для этого региона и стран Юго-Восточной Европы. Это в полной мере соответствует политике создания единой Европы без разделяющих ее границ и занавесов. Мы рассматриваем тот факт, что в Загреб прибывают главы государств и правительств ЕС, как признание достижений Хорватии в области демократии и указание на возможность получения нашей страной статуса ассоциированного члена Европейского союза.

В мае Хорватия вступила в Партнерство во имя мира. Это предоставило Хорватии возможность более активно вносить свой вклад в дело мира и безопасности в регионе и в то же время укрепить свою демократию и стабильность. Наряду с этим Хорватия приступила к кардинальной реконструкции и модернизации своих вооруженных сил, с тем чтобы привести их в соответствие с требованиями НАТО и демократическими нормами.

Хорватия продолжает играть активную роль в ключевых европейских организациях, таких, как Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Совет Европы. Она добилась, во взаимодействии с ОБСЕ, значительного прогресса в деле повышения безопасности в Дунайском районе путем привлечения наблюдателей из числа сотрудников гражданской полиции ОБСЕ, а также в других областях сотрудничества, таких, как повышение демократических стандартов в Хорватии.

Мир на земле зависит не только от наличия мира и безопасности в Европе. У нас вызывает озабоченность сохраняющаяся угроза возникновения новых кризисов на африканском континенте, где огромное количество людских ресурсов и денег тратятся на поддержание военной машины, вместо того, чтобы служить развитию.

Причина нашей особой озабоченности заключается в том, что многие вооруженные конфликты в Африке вспыхивают в результате подстрекательства и даже прямого участия соседних стран, которые зачастую используют иностранных наемников, нередко из стран Восточной Европы. Хорватия рассматривает обеспечение соблюдения принципов, положенных в основу деятельности Движения неприсоединения, а также Организации африканского единства и других субрегиональных организаций, в качестве важного элемента политического процесса в этой части мира.

Эти организации прилагают достойные поощрения усилия по созданию механизмов предотвращения конфликтов, а также поиску путей прекращения продолжающихся кризисов. Эти усилия включают и создание своих собственных сил по поддержанию мира. В этой связи Хорватия приветствует решимость африканских стран добиваться урегулирования своих проблем на основе региональных усилий и при поддержке Организации Объединенных Наций.

Положение на Ближнем Востоке по-прежнему балансирует на грани между миром и войной. Необходимо обеспечить продолжение мирного процесса между израильской и палестинской сторонами и сделать все возможное для его поддержки и оказания содействия в решении этой важной задачи. Хорватия из своего опыта знает, какое большое значение имеет укрепление мирного процесса на основе резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в формулировках и политической направленности которых мы находим подтверждения поддержки этого процесса. Хорватия выступает за то, чтобы следующие резолюции по Ближнему Востоку отражали все аспекты текущего мирного процесса, что послужило бы важным стимулом для его успешного завершения.

Территория Хорватии в высокой степени насыщена противопехотными минами: во многих ее районах разбросано около 1 миллиона таких мин. Мины представляет серьезное препятствие для экономического развития страны и в особенности для возвращения людей в свои дома. В настоящее время осуществляется процесс разминирования, однако, если мы хотим добиться реальных результатов в ближайшем будущем, необходимо повысить темпы его осуществления. Многие

проводимые в настоящее время мероприятия осуществляются в сотрудничестве со странами-донорами, которым мы выражаем нашу искреннюю признательность; однако необходимо приложить максимум усилий для того, чтобы избавиться от этого зла полностью и навсегда. В этой связи Хорватия обращается с призывом о предоставлении ей дальнейшей международной помощи, с тем чтобы процесс развития мог осуществляться беспрепятственно во всех районах страны.

Позвольте мне коротко остановиться на вопросе о реформе Совета Безопасности. Хорватия придерживается мнения, что нынешняя структура и методы функционирования Совета Безопасности не отражают должным образом сложившиеся к началу XXI века реальные международные отношения и тенденцию в направлении всеобщей демократизации. Мы поддерживаем увеличение числа постоянных и непостоянных членов Совета, с учетом принципа справедливого географического распределения, а также размеров взносов в бюджет Организации Объединенных Наций. Однако реформирование не должно ограничиваться увеличением членского состава. Методы работы Совета должны стать более транспарентными, особенно это касается неофициальных консультаций, характер которых зачастую никак не позволяет назвать их неофициальными.

Особую обеспокоенность вызывает тот факт, что с приходом глобализации число людей, подвергающихся маргинализации и серьезному воздействию ее неблагоприятных последствий, возрастает. Поэтому необходимо свести к минимуму неблагоприятные последствия глобализации и одновременно обеспечивать всем доступ к порождаемым ею благам.

Воздействие глобализации на международную экономику весьма существенно и требует более активного сотрудничества через многосторонние институты. В дополнение к мерам, которые страны с переходной экономикой должны принимать, с тем чтобы избежать маргинализации и обеспечить полную интеграцию в мировую экономику, перед ними встают сложнейшие задачи, связанные с приватизацией и структурными и макроэкономическими реформами. Что касается Хорватии, то перед ней стоит еще одна проблема — послевоенное восстановление страны. В таких обстоятельствах наша главная задача состоит в том,

чтобы укрепить процесс экономического восстановления и создать условия для здорового и устойчивого социально-экономического развития. Наша общая экономическая программа и предпринимаемые политические шаги нацелены на укрепление экономической стабильности при сохранении стабильных цен и низкого уровня инфляции и обеспечение экономического роста, повышения уровня занятости и расширения экспорта.

Для привлечения иностранных инвестиций, которые имеют столь важное значение для продолжения процесса развития, был принят новый закон об инвестициях. Конструктивное экономическое сотрудничество на двустороннем, региональном и глобальном уровнях остается важнейшей целью Хорватии. Недавно Хорватия подписала протокол о присоединении к Всемирной торговой организации (ВТО) и через несколько месяцев по завершении процесса ратификации, станет полноправным членом ВТО.

Перед нашей Организацией стоят многочисленные проблемы. Мы должны будем найти ответы на вопросы о том, каким образом обновить структуру и мандаты основных органов Организации Объединенных Наций, как обеспечить более эффективное управление и мобилизацию новых ресурсов, как изыскать новые формы сотрудничества как с частным сектором, так и с неправительственными организациями, как повысить эффективность сотрудничества и, прежде всего, каким образом превратить Организацию Объединенных Наций в Организацию, деятельность которой была бы ориентирована на достижение конкретных результатов. Хорватия верит в потенциальные возможности Организации Объединенных Наций и считает, что она станет поистине эффективной, если мы, государства-члены, будем выполнять свои обязательства перед ней.

Хорватия готова работать вместе со всеми международными субъектами в поисках правильных ответов на те вопросы, которые возникнут перед нами. Стабильность и процветание мира станут возможными лишь в том случае, если мы будем постоянно стремиться к их укреплению. Хорватия будет и впредь прилагать все усилия для сохранения позитивных тенденций в ее общих

достижениях и содействовать укреплению стабильности в Европе и во всем мире.

В заключение я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Намибии и Председателя пятьдесят четвертой сессии Ассамблеи г-на Тео-Бен Гурираба за те неустанные усилия и большое мастерство, с которыми он выполнял свою сложную работу. Я хотел бы также поздравить министра иностранных дел Финляндии г-на Харри Холкери с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии и пожелать ему всяческих успехов в его будущей работе.

И наконец, я хочу выразить надежду на то, что в результате этой Ассамблеи тысячелетия будут приняты новые обязательства, которые будут способствовать решению проблем нового века.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Бельгии Его Превосходительства г-на Луи Мишеля.

**Г-н Мишель** (Бельгия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я желаю Вам всяческих успехов в выполнении этой сложной и благородной задачи.

Позвольте мне также воздать должное Генеральному секретарю, который играет решающую роль в деле обеспечения международного сотрудничества в целях мира, безопасности, справедливости и развития во всем мире.

Я полностью присоединяюсь к заявлению моего французского коллеги г-на Юбера Ведрина, выступавшего от имени Европейского союза. В своем выступлении он в целом выразил ту обеспокоенность, которую испытывают европейские страны в связи с положением в различных регионах мира и сохраняющимися там кризисами. Вместе с моими европейскими коллегами я хотел бы вновь от имени Европейского союза призвать израильтян и палестинцев воспользоваться предоставленной им теперь исторической возможностью и заключить в предстоящие недели рамочное соглашение.

Новый век начинается с чистой страницы. Нам и нашей Организации предстоит найти



соответствующие пути решения проблем, унаследованных от прошлого века. Собравшиеся здесь на Саммит тысячелетия главы государств и правительств наметили задачи, на решение которых в предстоящие годы мы должны мобилизовать свои силы. Я хочу упомянуть лишь о трех наиболее важных, первоочередных задачах.

Во-первых, мир во всем мире. Это — главная ответственность Совета Безопасности. Поэтому крайне необходимо успешно завершить проводимые реформы и укрепить легитимность Совета, а также его представительный характер. Адаптация Совета Безопасности в меняющемся мире является залогом его способности отвечать нашим ожиданиям. Бельгия координирует действия группы десяти малых и средних стран, предпринимаемые в целях изыскания конструктивных компромиссных формул. В связи с вопросом о расширении состава Совета Безопасности нам представляется целесообразным изучение варианта создания десяти новых мест: пяти постоянных и пяти непостоянных. Что касается права вето, то мы выдвинули ряд конкретных и умеренных предложений, предусматривающих добровольное частичное ограничение сферы применения права вето. В осуществлении такой сбалансированной реформы, учитывающей пожелания большинства государств-членов, может и должен быть достигнут значительный прогресс в предстоящие месяцы.

Во-вторых, ликвидация нищеты и достижение устойчивого развития. Процесс глобализации экономики должен сопровождаться усилиями по созданию рабочих мест и обеспечению экономического подъема в наиболее бедных регионах, а также соблюдения общепризнанных социальных и природоохранных норм. Уже нельзя отрицать тот факт, что огромное неравенство, разница в уровне развития, отсутствие эффективного управления и несоблюдение прав человека являются факторами, которые порождают нестабильность как в самих государствах, так и в отношениях между государствами.

В-третьих, защита и поощрение демократии и прав человека. Для нас это означает равное участие мужчин и женщин в общественной жизни и в процессе принятия решений, а также борьбу против всех форм расизма, нетерпимости, дискриминации и ксенофобии. Поэтому мы считаем, что серьезные нарушения прав человека и общепризнанных

принципов никогда не должны оставаться безнаказанными.

Это также подразумевает постоянное стремление к созданию условий, возможностей и средств, которые способствуют укреплению общечеловеческих ценностей. Демократия, и я думаю уже с этим мы все можем согласиться, это не просто констатация факта установления баланса власти или власти арифметического большинства. Это — политическая нравственность, подразумевающая, в частности, уважение воли избирателей. Это — уважение и поощрение открытого выражения различных точек зрения. Это — образ мышления, который формируется на основе уважительного и оптимистичного восприятия человека.

Я говорю это потому, что даже в наших старых европейских демократических обществах, за которые, казалось бы, нечего беспокоиться, мы видим возрождение забытого злого духа, отвергающего различия, проповедующего изолированность и ксенофобию и поощряющего клеветнические предрассудки.

В Европе вновь поднимаются определенные силы, восхваляющие наиболее отвратительные и варварские черты человеческой природы. Замалчивать это или смириться с данным фактом означало бы рассматривать это явление как нечто обыденное, что равносильно нравственному разложению.

Я говорю об этом потому, что мы должны признать, что в условиях наших политических систем, которые, теоретически, хорошо приспособлены для того, чтобы сдерживать подобные нападки, мы, к сожалению, слишком часто склонны недооценивать эти явления под благовидным предлогом учета более высоких соображений так называемой реальной политики.

Я не собираюсь давать здесь уроки нравственности, а хочу лишь напомнить нам самим о том, что история всегда жестоко учит тех, кто забывает о ее уроках.

В течение прошедшего десятилетия Бельгия принимала участие в многочисленных операциях по поддержанию мира под эгидой Организации Объединенных Наций, в том числе в Сомали, Руанде и на Балканах.

Подытожив их опыт, бельгийский сенат подготовил в декабре 1997 года подробный доклад, содержащий рекомендации, которые в определенном смысле предвосхитили рекомендации, содержащиеся в докладе Брахими. Я хотел бы указать на некоторые аспекты, в отношении которых позиции авторов обоих докладов полностью совпадают.

Во-первых, силы Организации Объединенных Наций должны быть готовы к развитию событий по наихудшему сценарию. Процесс подготовки, оснащения и создания командных структур «голубых касок» должен осуществляться с учетом возможности именно такого развития ситуации.

Во-вторых, эти силы должны иметь в своем распоряжении всю необходимую информацию, а также возможности для анализа такой информации с точки зрения стратегии и тактики — иными словами, они должны обладать эффективным разведывательным потенциалом.

В-третьих, страны, предоставляющие войска, должны иметь возможность принимать активное участие в подготовке мандатов и в обеспечении руководства операциями. Ассамблея вряд ли будет удивлена, если я обращусь ко всем государствам-членам с настоятельным призывом решительно поддержать рекомендации, сформулированные в докладе Брахими. Я надеюсь, что все заинтересованные стороны, Совет Безопасности и Секретариат проявят решимость и волю провести процесс реформ на всех уровнях и во всех органах Организации. Я заверяю заместителя Генерального секретаря г-жу Луизу Фрешет, ответственную за их осуществление, в полной поддержке бельгийского правительства.

Я также хотел бы указать на то, что, как мы считаем, выводы доклада Брахими нельзя рассматривать в отрыве от других дискуссий, которые пройдут в ходе пятьдесят пятой сессии, прежде всего тех, которые касаются пересмотра шкалы начисленных взносов для финансирования операций по поддержанию мира. К рассмотрению этого вопроса государства-члены также должны будут подходить непредвзято, с тем чтобы установить справедливую систему распределения финансового бремени, учитывающую современное положение различных государств в мире.

Другим сложным вопросом, который четко прослеживается в свете последнего опыта, является вопрос, касающийся роли Организации Объединенных Наций в связи с инициативами региональных организаций, даже более того — инициативами соседних стран в зоне конфликта. Выводы, которые можно сделать на основе югославского кризиса, отличаются от тех, к которым можно прийти в результате анализа недавних кризисов, в особенности кризисов в Африке. Цель здесь не в том, чтобы отвергать заслуги регионального подхода. Напротив, Бельгия поддерживает создание региональных сил быстрого реагирования в целях поддержания мира, как это было подчеркнуто неделю назад нашим премьер-министром г-ном Ги Верхофстадтом во время его выступления в Ассамблее.

Скорее, речь идет о необходимости подчеркнуть тот безусловный факт, что достоинства регионального подхода никогда не могут оправдывать бездействие со стороны международного сообщества или своего рода дипломатическое словоблудие, с помощью которого ответственность за изыскание путей урегулирования проблем перекладывается на плечи региональных органов и организаций или временных коалиций. Совет Безопасности, являющийся высшим органом, наделенным полномочиями по решению вопросов поддержания международного мира и безопасности, должен быть готов выполнить возложенную на него роль, хотя, безусловно, нельзя исключать и возможность делегирования полномочий по решению определенных задач региональным учреждениям, наиболее компетентным в соответствующей области.

Я хотел бы сделать последнее замечание относительно превентивной дипломатии и поддержания мира. Арсенал средств, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций, не ограничивается направлением войск. В ее распоряжении имеются и другие средства, которые, к тому же, уже неоднократно использовались в последние годы. Я имею в виду санкции, и в первую очередь экономические санкции. Подобные принудительные меры, в том случае если они используются Советом Безопасности в соответствии с Уставом, действительно могут принести желаемые результаты, когда действие

является строго целенаправленным и ограниченным реалистичными временными рамками. Однако опыт также показывает, что, когда они применяются неизбирательно или когда они служат скрытым политическим амбициям, их эффективность начинает снижаться по прошествии определенного времени, и они даже могут привести к результатам, совершенно противоположным тем, во имя достижения которых они вводились. Все реже санкции оказываются полезным инструментом. Слишком часто они лишь наказывают население, не затрагивая правителей, которые и должны были стать объектом их действия и которые в большинстве случаев знают, каким образом использовать эффект бумеранга таких санкций.

Я хотел бы перейти сейчас к вопросу, который дорог моему сердцу, — вопросу о положении в Центральной Африке. В прошлом году моя страна решительно заявила о своем стремлении участвовать и внести свой вклад в мобилизацию усилий международного сообщества на поддержку Лусакского мирного процесса. Крайне необходимо, чтобы все конголезские стороны решительно и без предварительных условий встали на путь диалога в соответствии с договоренностью, достигнутой в Лусаке. Также очень важно, чтобы наша Организация и те ее члены, которые располагают соответствующими средствами, поддержали быстрое развертывание Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), даже несмотря на то, что некоторые из условий и механизмов развертывания этой операции, возможно, придется пересмотреть в свете доклада Брахи.

Одно ясно: без присутствия миротворческих сил не будет мира, точно так же, как не будет мира или даже постоянного прекращения военных действий без налаживания диалога между конголезскими сторонами. Очевидно, что оба эти вопроса взаимосвязаны. Для того чтобы преодолеть нынешний тупик, необходимо добиваться прогресса везде, где это возможно. В этой связи нам представляется, что проблема не должна формулироваться с точки зрения предварительных условий, порядка событий или первоочередных задач. В любом случае, ответственность, возложенная на Совет Безопасности и международное сообщество, остается в силе. Без

политической воли сторон в конфликте и без необходимого материально-технического обеспечения со стороны международного сообщества мирный процесс обречен на провал.

В Бурунди, где действия стран региона и превосходные посреднические усилия, предпринятые бывшими президентами Ньерере и Манделой, начали приносить многообещающие, хотя и являющиеся необратимыми результаты, нашей Организации и основным странам-донорам пора предпринять шаги, которые способствовали бы закреплению достигнутых успехов и окончательно вывели бы страну на путь мира и развития. Исходя из этих соображений, Бельгия намерена принять активное участие в организуемой Европейской комиссией встрече, которая пройдет в Брюсселе 15 сентября и будет посвящена подготовке к проведению конференции доноров, которая будет вскоре созвана во Франции по просьбе г-на Нельсона Манделы.

Усилия во имя мира, сколь бы благими ни были лежащие в их основе побуждения, иногда оказываются тщетными вследствие алчности сторон, ведущих борьбу за право осуществлять незаконную эксплуатацию местных ресурсов. Получаемые таким образом ресурсы идут на финансирование войн, которые в свою очередь становятся источником доходов. Торговля алмазами в зонах конфликта является важнейшим аспектом этой проблемы. Мы знаем, что доходы от продажи алмазов, направляемые на финансирование войн, представляют собой лишь малую часть международной торговли, но эти незаконные доходы тем не менее способствуют дестабилизации ситуации, поощряют логику войны и порождают коррупцию и анархию. Бельгия прилагает активные усилия в целях создания глобальной системы контроля. Мы считаем, что давно пора выработать реалистичные и эффективные правовые рамки, с помощью которых можно было бы регулировать торговлю алмазами и соблюдение которых было бы обязательным для всех.

Сейчас я хотел бы остановиться на нераспространении и разоружении. В апреле этого года во время Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора Бельгия решительно заявила о своей озабоченности относительно целого ряда элементов, которые

могли бы привести к ослаблению режима нераспространения, обсуждаемого на протяжении последних десятилетий, или же поставить под вопрос сами его основы. Мы, безусловно, приветствуем итоги Конференции и вызванный ею резонанс. Это привело к установлению благоприятного климата, способствующего осуществлению плана действий. Вместе с тем многие государства по-прежнему отказываются присоединиться к Договору о нераспространении, а ряд других не ратифицировали еще Договор о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия.

Мы внимательно следим, притом с определенной озабоченностью, за ведущейся в Соединенных Штатах дискуссией относительно создания системы противоракетной обороны. Бельгия не возражает против идеи противоракетной обороны в принципе. Мы лишь констатируем тот факт, что политическое понимание, оценка угрозы и средств, необходимых для ее устранения, значительно отличаются от региона к региону. Нет единственного или универсального решения, но существенно важно обеспечить, чтобы система противоракетной обороны, какой бы она ни была, содействовала укреплению общей стабильности и упрочению взаимного доверия. Другими словами, решения должны приниматься не только на основе стратегического и технического анализа, но также на основе консенсуса, который должен быть обусловлен наличием общего политического и стратегического равновесия.

Мы приветствуем решение американской администрации отложить принятые решения относительно начала осуществления программы. И дело не только в наличии определенных сомнений относительно осуществимости такой программы — ее односторонний характер негативно скажется на наших усилиях по достижению целей в области всеобщего разоружения. Сейчас мы надеемся, что это решение будет способствовать подвижкам в переговорах по соглашению СНВ-3 между Соединенными Штатами и Россией. Быстрый прогресс в области нового, существенного сокращения стратегических ядерных вооружений мог бы, в свою очередь, привести к выходу из тупика в переговорах по выработке договора о запрещении производства расщепляющегося

материала, ведущихся в Комиссии по разоружению в Женеве.

Бельгия также с глубоким удовлетворением приветствует присоединение на сегодня 138 государств к Конвенции о запрещении противопехотных мин. Прилагаются дальнейшие усилия по ее осуществлению и мобилизации средств, необходимых для ликвидации навсегда этого особенно бесчеловечного вида оружия.

До сих пор я рассматривал в основном проблемы мира и международной безопасности. Теперь я хотел бы перейти к двум другим вопросам, которые Бельгия считает приоритетными в программе действий Саммита тысячелетия. Без обеспечения этих приоритетных аспектов наши усилия в области безопасности будут тщетными. Я говорю о необходимости всеобщего соблюдения прав человека и обеспечения развития во всем мире.

Защита прав человека является приоритетным направлением внешней политики моей страны. Участие в работе Комиссии по правам человека позволит расширить наши инициативы и наши политические действия. Мы сможем принимать более непосредственное участие в усилиях, предпринимаемых в областях, к которым мы проявляем особый интерес, таких, как борьба против расизма и ксенофобии и права ребенка. Бельгия принимала активное участие в подготовке Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, направленного на то, чтобы в максимальной степени оградить детей от страданий и последствий, связанных с вооруженными конфликтами. Подписание этого Протокола, приуроченное к проведению Саммита тысячелетия, а также подписание нашей страной второго Протокола о борьбе с сексуальной эксплуатацией детей являются конкретным подтверждением нашего общего стремления к укреплению защиты прав детей.

Я хочу вновь заявить, что моя страна считает необходимым окончательно ликвидировать практику вынесения смертных приговоров во всем мире. Я хотел бы также призвать страны, которые не могут сделать это сейчас, ввести мораторий как временную меру. Разумеется, мы не можем согласиться с тем, что смертные приговоры по-прежнему выносятся в отношении тех, кто был

несовершеннолетним на момент совершения преступления, беременных женщин или психически больных.

Мы пристально следим за развитием международного права и судебной практики в области осуждения лиц, которым предъявляются обвинения в совершении преступлений против человечности. Бельгия относится к числу стран, добившихся наиболее существенного прогресса в разработке соответствующего национального законодательства, и надеется на то, что эти меры могут послужить в качестве сдерживающего средства и примера для других государств. Мы только что ратифицировали Статут Международного уголовного суда, и мы призываем другие государства поступить аналогичным образом в поддержку этого важного документа.

Позвольте мне сказать несколько слов по поводу глобализации и порождаемых ею проблем. Глобализация является формой проявления неумолимой технической эволюции. Вряд ли стоит осуждать эту эволюцию в целом, поскольку она естественна и имеет много позитивных последствий, но нам надо направить ее силу и энергию на достижение подлинного экономического и социального прогресса во имя благополучия значительного числа людей. Но глобализация экономики и торговли не может просто означать отказ от нашей политической и институциональной ответственности. Риск является весьма реальным. Мы уже наблюдаем в какой-то мере случаи отказа от ответственности со стороны правительств и парламентов, которые, столкнувшись с гигантскими вызовами глобализации, оказываются практически не в состоянии справиться с ними на национальном уровне. В отсутствие действительно эффективной и признанной глобальной власти динамика глобализации может привести к политическому вакууму. Новый экономический мировой порядок невозможен без нового политического мирового порядка, в котором определенная роль отводилась бы национальным демократическим институтам, политически представительным и подотчетным. Это — еще одна задача, стоящая перед нашей Организацией и ее государствами-членами. Нам придется найти способ ее решения в новом тысячелетии.

Системе Организации Объединенных Наций отводится центральная роль в решении проблем

глобализации, последствия которой проявляются все более явно. Вопросы поставлены; сейчас настало время найти на них ответы. Мы убеждены в том, что только система Организации Объединенных Наций, осуществляющая столь многогранную деятельность, может примирить глобальное экономическое развитие с развитием человека. Здесь как нигде больше мы осознаем, что люди, в какой бы части мира они ни жили, в значительной степени разделяют общие чаяния, как и аналогичные страхи, аналогичные потребности и аналогичные мечты. Эта вера должна направлять нас во всех наших действиях, как здесь, так и дома.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Южной Африки Ее Превосходительству д-ру Нкосазане Дламини-Зуме.

**Г-жа Дламини-Зума** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост руководителя этой исторической Ассамблеи, а также поблагодарить Вашего предшественника г-на Тео-Бен Гурираба за безупречное руководство работой Ассамблеи в течение предыдущей сессии.

Заря нового тысячелетия предлагает нам уникальную возможность поразмышлять об успехах и неудачах Организации Объединенных Наций с момента ее создания. Она также предоставляет нам возможность помечтать о будущем человечества в третьем тысячелетии. Основатели Организации Объединенных Наций положили в основу Устава утверждение человеческого достоинства, прав человека, равенства мужчин и женщин и улучшение социальных условий. И действительно, миллиарды людей сегодня пользуются правами человека и живут в условиях достоинства, избавившись от болезней, невежества и страха, пользуясь благами научно-технического прогресса, и могут в полной мере пожинать плоды процесса глобализации. Но с другой стороны, миллиарды людей подвергаются унижениям, оскорблениям, надругательствам над их человеческим достоинством в результате нищеты, болезней, невежества, голода, войн и отсутствия крова над головой.

Эта Ассамблея, проходящая после вдохновляющего Саммита тысячелетия, предоставляет нам возможность поразмыслить над мудрыми словами руководителей стран мира и над

принятой ими Декларацией. Возник, наконец, глобальный консенсус, и он подтверждает, что все мы живем в одном мире и принадлежим к одному человеческому роду; поэтому, хотя каждое правительство обязано заботиться о своих собственных гражданах, мы все должны трудиться во имя блага человечества в целом. Это означает, что нам надо создать мир, ориентированный на человека, более внимательный к его нуждам, проникнутый мощным духом солидарности, в котором каждый из нас был бы, как сказано в Библии, сторожем наших братьев и сестер.

Сейчас также существует всеобщий консенсус в отношении того, что в то время как миллиарды людей подвергаются унижениям и лишениям в результате нищеты, болезней и голода, в мире, на самом деле, достаточно ресурсов, чтобы прокормить всех людей, дать им образование и восстановить их достоинство, чтобы создать лучшие условия жизни для нас всех. Поэтому ясно, что искоренение голода и нищеты должно быть главным приоритетом и должно быть нашей коллективной ответственностью.

Есть также согласие в отношении того, что мы несем коллективную ответственность за ликвидацию инфекционных болезней, таких, как малярия, туберкулез, и болезней, передающихся половым путем, в частности ВИЧ/СПИДа. Необходимо мобилизовать материальные и людские ресурсы, обеспечить более оптимальную инфраструктуру, просвещение в вопросах здравоохранения и возможность приобретения лекарств по доступной цене.

Существует также консенсус в отношении того, что Африка представляет самый большой вызов в области развития. Успех или провал усилий Организации Объединенных Наций и человечества в целом в этом веке будут определяться их успехом в решении стоящих перед Африкой задач в сфере развития.

Мы хотели бы обратиться с призывом к Организации Объединенных Наций совместно с Организацией африканского единства и региональными организациями ускорить процесс установления мира и стабильности во многих странах региона — Сьерра-Леоне, Эфиопии, Эритрее, Сомали, Анголе, Демократической Республике Конго, Судане и Бурунди, с тем чтобы

эти страны смогли занять свое достойное место на континенте, вплотную подойти к удовлетворению потребностей своих народов, содействовать развитию, производить и экспортировать товары, а не постоянные страдания и войны, которые приводят к тому, что эти страны превращаются в чистых экспортеров беженцев. Мы с удовлетворением отмечаем доклад Брахими и изучаем его, поскольку в нем содержится крайне интересные предложения, касающиеся будущих операций Организации Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций, в особенности Совет Безопасности, являются основным посредником человечества в сфере обеспечения коллективной безопасности, и нуждаются в неотложной реформе, с тем чтобы иметь возможность для осуществления этой высокой миссии. В мире произошли радикальные перемены и этот процесс продолжается. Необходимо, чтобы состав и роль Совета Безопасности отражали эти перемены и чтобы сам Совет не застыл в своем развитии. Бреттон-вудские учреждения также нуждаются в неотложной реформе, с тем чтобы выполнить свой мандат и дать ответ на потребности в области развития. Всемирная торговая организация должна привести свои правила международной торговли в соответствие, наделив их равноправным и справедливым характером с учетом глобальных вызовов в области развития.

Глубокую озабоченность у развивающихся стран вызывает то, что развитые и богатые государства все чаще принимают решения за рамками Организации Объединенных Наций и других международных структур, когда эти решения оказывают серьезное воздействие на беднейшие страны и самое непосредственное влияние на миллиарды бедных людей. Именно поэтому столь важное значение имеет партнерство между бедными и богатыми странами и диалог между Севером и Югом.

Ядерное оружие продолжает нести угрозу жизни на нашей планете. Нам необходимо добиваться всеобщего разоружения и ликвидации всего оружия массового уничтожения.

Необходимость защиты окружающей среды приобретает все большую важность, и мы сможем

добиться успеха лишь на основе приложения совместных усилий.

Достижение самоопределения Восточным Тимором, Западной Сахарой и Палестиной должно выступать нашей общей задачей. В этих целях мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций сделать все возможное для ускорения процессов в Восточном Тиморе и Западной Сахаре. Мы удовлетворением отмечаем мирные усилия на Ближнем Востоке и вклад в этот процесс Соединенных Штатов. Мы хотели бы заявить о своей поддержке палестинского и израильского руководства, которые пытаются выработать новаторские решения своих проблем. Им необходимо обеспечить решительную поддержку с тем, чтобы они воспользовались этим уникальным историческим моментом, поскольку, как представляется, складывается реальная возможность для урегулирования этой проблемы.

Глубокую озабоченность продолжает вызывать вопрос равенства между женщинами и мужчинами. Все что от нас требуется — это посмотреть на присутствующих в этом зале, чтобы осознать, насколько далеки мы от реализации чаяний основателей Организации Объединенных Наций. Во-вторых, большой проблемой остается феминизация нищеты. Маргинализация женщин в их собственных странах и в многосторонних форумах означает, что наши страны и организации, включая Организацию Объединенных Наций, действуют не в полную силу и лишены уникальных качеств, энергии и творческого духа, которые могли бы привести женщины. В этом контексте я не могу не вспомнить о бедственном положении Аунг Сан Су Чжи в Бирме. Она заслуживает активной поддержки со стороны этой Ассамблеи и мира в целом.

Организация Объединенных Наций в некоторой степени создавалась для обеспечения гарантий того, чтобы фашизм и расизм никогда больше не проявили свою отвратительную сущность. К сожалению, во всем мире наблюдается расширение масштабов расизма и ксенофобии. Некоторые страны и регионы реагируют на это посредством формирования нового «менталитета неприступной крепости», что не способствует улучшению обстановки. Это должно послужить серьезным предупреждением для всех нас и

привести в действие наше чувство максимальной бдительности в отношении расизма и ксенофобии.

Только тогда, когда мы преодолеем расизм, ксенофобию и другие формы дискриминации, мы сможем добиться успеха в создании внимательного общества, в котором мы будем ощущать свой стыд перед лицом страданий и голода других людей. Именно по этой причине мы с чувством ответственности подошли к принятию решения о проведении в следующем году в нашей стране всемирной конференции по проблеме расизма. Можно не сомневаться в том, что наша страна и народ подверглись наиболее систематическим, наиболее жестоким и бесчеловечным проявлениям расизма, который Организация Объединенных Наций объявила преступлением против человечности. Мы рады внести свой вклад в борьбу с расизмом в нашей стране и во всем мире. Мы выражаем решительную надежду на то, что на Конференции будет разработана программа действий по борьбе с расизмом, ксенофобией и другими формами дискриминации.

В заключение хотел бы обратиться с призывом ко всем объединить нашу волю, мужество и интеллектуальный потенциал для реализации мечты о лучшем мире. Этот мир будет жить в условиях солидарности, в нем ни один ребенок не умрет от голода или болезней, которые можно предотвратить или излечить, ни один ребенок не будет лишен возможности посещать школу, дети не будут направляться на войну, превращаться в рабов или в предмет купли-продажи, дети будут оставаться детьми и будут иметь игрушки и им не нужно будет выступать в роли кормильцев семьи или заботиться о том, где они смогут поесть в очередной раз. В этом мире женщины получают все права, а ликвидация нищеты и войн станет нашей коллективной обязанностью.

Мечта о новом тысячелетии вполне осуществима. Если мы проявим мужество и решимость, то сможем превратить надежды миллиардов людей на планете в реальность.

**Председатель** (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Японии Его Превосходительству г-ну Йохэе Коно.

**Г-н Коно** (Япония) (говорит по-японски; текст выступления на английском языке представлен делегацией): Г-н Председатель, прежде

всего я хотел бы выразить Вам, бывшему премьер-министру Финляндской Республики, искренние поздравления по случаю вступления в должность Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии.

Я также хотел бы воздать должное министру иностранных дел Республики Намибии г-ну Тео-Бен Гурирабу за все его усилия на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии.

Я также с большим удовлетворением приветствую Тувалу в качестве нового члена Организации Объединенных Наций.

Прежде чем перейти к основной теме своего заявления, я хотел бы обратить внимание на два важных события, которые имели место на международной арене в последние месяцы. В связи с ситуацией на Корейском полуострове недавний межкорейский саммит стал действительно историческим событием, и я выражаю большую надежду на то, что это позитивное событие получит дальнейшее развитие и приведет к миру и стабильности в Северо-Восточной Азии. Если говорить о ближневосточном мирном процессе, то Япония с чувством глубокого удовлетворения восприняла заявление обеих сторон об их приверженности цели продолжения переговоров и вместе с международным сообществом окажет решительную поддержку усилиям сторон, нацеленным на установление прочного мира в регионе.

Для обеспечения гарантий того, что ХХI век действительно станет веком мира, исключительно важно, чтобы международное сообщество приложило согласованные усилия для решения проблем разоружения и нераспространения.

В 1945 году Хиросима и Нагасаки стали первыми городами в истории человечества, подвергшимися неописуемому ядерному разрушению. С тех пор Япония ведет неустанную борьбу за создание мира, свободного от ядерного оружия. Вполне вероятно, что в памяти каждого последующего поколения в этой второй половине нынешнего столетия ужасающим картинами Хиросимы и Нагасаки постепенно отводится все меньше места. На этом фоне у нас вызывают беспокойство новые признаки распространения ядерного и ракетного оружия. Вместе с тем я

считаю, что обеспечение сохранения в нашей памяти трагических событий в Хиросиме и Нагасаки является первым шагом на пути к созданию мира, свободного от ядерного оружия, что является одной из самых серьезных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Память об этих событиях побуждает Японию придерживаться трех неядерных принципов, положенных в основу нашей государственной стратегии, и уделять особое внимание ядерной проблематике. Мы будем и впредь придавать важное значение этому вопросу.

В период после второй мировой войны основными принципами нашей национальной политики, зафиксированными в Конституции Японии, стали демократия, приверженность делу мира и уважение основных прав человека. Кроме того, в соответствии с главным принципом своей политики, который состоит в отказе от превращения страны в военную державу, Япония мобилизовала все имеющиеся в ее распоряжении ресурсы на благо процветания своего народа и достигло экономического развития. Она надеется на основе использования этого опыта внести дополнительный вклад в экономическое развитие и улучшение благосостояния развивающихся стран.

На протяжении всей своей политической карьеры я постоянно следовал идеям ядерного разоружения и нераспространения. Один крупный политический деятель, к которому я испытываю чувство глубокого уважения, однажды с большим энтузиазмом сказал мне:

«Я надеюсь, что один из народов мира возьмет на себя ведущую роль в деле защиты мира, и все другие народы примут участие в этом процессе, с тем чтобы планета смогла избежать кризиса. Мне кажется, что эту роль должна сыграть Япония».

Эти слова стали моим политическим кредо, а также ориентиром для многих японцев. Когда я был министром иностранных дел в 1994 году, Япония впервые представила в Генеральную Ассамблею проект резолюции, озаглавленный «Ядерное разоружение в целях ликвидации в конечном итоге ядерного оружия» (A/RES/49/75 Н), который получил поддержку подавляющего большинства государств-членов. Учитывая твердую решимость и волю японского народа, моя страна поддержала в



1995 году бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Я высоко оцениваю заключительный документ, принятый весной этого года на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, поскольку в нем содержится предложение о практических шагах, которые следует предпринять в будущем в сфере ядерного разоружения и нераспространения, включая безоговорочное обязательство добиваться полной ликвидации ядерных арсеналов. Я также высоко оцениваю решение правительства Соединенных Штатов отложить развертывание национальной системы противоракетной обороны, которое было принято в результате серьезного анализа с особым упором на продолжении диалога по этому важному вопросу. Япония выражает надежду на то, что это решение послужит стимулом для дальнейшего углубленного обсуждения вопросов, связанных с системами национальной противоракетной обороны. Я надеюсь, что другие страны отреагируют на этот шаг и примут меры, которые позволят вырваться из порочного круга гонки вооружений и создать благоприятные условия для ядерного разоружения. Международному сообществу необходимо продолжать свои усилия, нацеленные на нераспространение оружия массового уничтожения, и потребовать от государств, обладающих ядерным оружием, продолжить процесс сокращения своих ядерных арсеналов. Для этого, безусловно, потребуются дальнейшее уменьшение ядерных арсеналов Соединенными Штатами и Россией на основе переговоров о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (СНВ), а также усилия других ядерных государств по сокращению своих ядерных арсеналов как в одностороннем порядке, так и в рамках переговоров. Я также считаю, что мы должны серьезно рассмотреть вопрос о возможных практических мерах, необходимых для создания мира, свободного от угрозы ядерного оружия. Мир, свободный от ядерного оружия, это не мечта; это — реально достижимая цель.

*Г-н Косе Роберто Андино Саласар (Сальвадор), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

С этой целью на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Япония представит проект резолюции по вопросу о ликвидации ядерного

оружия, в котором будут изложены рекомендации, нацеленные на создание мира, свободного от ядерного оружия, и обеспечение нераспространения оружия массового уничтожения. В нем будут предложены такие меры, как безотлагательное вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и незамедлительное начало и скорейшее завершение переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, а также содействие переговорам по договору о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (СНВ-3) и поощрение дальнейших и более существенных сокращений ядерных арсеналов на более позднем этапе, которые должны привести в конечном итоге к их полной ликвидации. Япония рассчитывает на то, что эта резолюция получит самую широкую поддержку международного сообщества.

Кроме того, я хотел бы обратить внимание на важность завершения к 2001 году переговоров по протоколу к Конвенции о биологическом оружии и активизации усилий по борьбе с распространением ракетного оружия.

Сейчас я хотел бы коснуться вопроса о международных усилиях в области предотвращения конфликтов. Для эффективного предотвращения конфликтов важно использовать всеобъемлющим и эффективным образом различные политические меры. Генеральный секретарь Кофи Аннан считает, что международному сообществу необходимо развивать культуру предотвращения конфликтов. В Миядзакских инициативах по предотвращению конфликтов, принятых государствами — членами Группы 8 и разработанных министрами иностранных дел этой Группы в ходе их встречи, которая проходила в Миядзак и председателем которой я являлся, воплощена вышеупомянутая идея культуры предотвращения конфликтов.

Что касается проблемы стрелкового оружия и легких вооружений, в решении которой Япония принимает активное участие, то государства Группы 8 впервые четко заявили о том, что они не будут санкционировать экспорт стрелкового оружия в тех случаях, когда существует явная угроза того, что такое оружие может применяться в целях репрессий или агрессии в отношении другой страны. Я надеюсь, что это важное достижение будет способствовать успеху Конференции Организации

Объединенных Наций по незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая будет проводиться летом следующего года. Кроме того, весной этого года по инициативе Японии при Организации Объединенных Наций был создан фонд, связанный со стрелковым оружием. Задачей этого фонда является оказание помощи в сборе стрелкового оружия и в осуществлении процесса реинтеграции бывших комбатантов в гражданское общество.

В рамках Миядзакских инициатив по предотвращению конфликтов, с которой выступила Группа 8, мы будем прилагать активные усилия для расширения такой помощи в целях развития, которая содействует предотвращению вспышек или рецидивов конфликтов. В этих целях Япония намерена развивать свое сотрудничество с неправительственными организациями посредством, например, предоставления помощи на их деятельность в чрезвычайных гуманитарных ситуациях и направления совместных миссий для изучения положения в целях оказания чрезвычайной помощи в восстановлении.

В последние годы операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира приходится развертывать более быстрыми темпами. Кроме того, как показывают примеры Косово и Восточного Тимора, персоналу миссий по поддержанию мира в настоящее время необходимо решать различные задачи, которые включают в себя предоставление гуманитарной помощи, оказание чрезвычайной помощи в восстановлении и даже выполнение функций гражданской администрации. С точки зрения обеспечения оперативного и эффективного развертывания таких операций по поддержанию мира все большую важность приобретают усилия по укреплению деятельности Секретариата, а также более активное и оперативное сотрудничество со стороны международного сообщества. Япония приветствует доклад группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира, учрежденной по инициативе Генерального секретаря, и представленные ею рекомендации.

Глубокую обеспокоенность вызывают многочисленные жертвы среди персонала Организации Объединенных Наций, принимающего участие в операциях по поддержанию мира и в миссиях по оказанию гуманитарной помощи.

Совсем недавно было совершено возмутительное нападение боевиков на местное отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в Западном Тиморе. Необходимо принять меры по обеспечению безопасности персонала Организации Объединенных Наций на основе тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, соответствующей страной и соседними с ней странами.

Что касается операций Организации Объединенных Наций в пользу мира, то Япония намерена и далее вносить свой вклад, в том числе посредством направления персонала и выделения финансовых средств на проведение операций по поддержанию мира и оказание чрезвычайной помощи в восстановлении, обеспечение демократизации и создание правовой основы, а также предоставление помощи международным организациям.

Снижение уровня нищеты является одним из высших приоритетов для руководителя любой страны. Япония, которая никогда не забывает о значении усилий в этой области на протяжении девяти лет подряд, начиная с 1991 года, оказывает помощь в объемах, превышающих объемы помощи, предоставляемой любой другой страной в мире. Япония, в стремлении оказать наиболее эффективное содействие развитию развивающихся стран, намерена в сотрудничестве с этими странами и впредь прилагать активные усилия по решению стоящих перед ними проблем в области развития. Она намерена, в частности, способствовать успеху международного и межправительственного мероприятия высокого уровня по вопросам финансирования развития, которое планируется провести в 2001 году под эгидой Организации Объединенных Наций и других учреждений.

Кроме того, чрезвычайно ценно то, что развивающиеся страны, достигшие определенного уровня развития, используют свой собственный опыт и специальные знания в целях оказания помощи другим развивающимся странам. Япония намерена в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими учреждениями активизировать свои усилия в поощрении сотрудничества по линии Юг-Юг.

Что касается Африки, где проблема нищеты стоит особенно остро, то Япония уже дважды организовывала Токийскую международную конференцию по развитию в Африке (ТМКРА) — в 1993 и 1998 годах. Она намерена и впредь на основе процесса ТМКРА активно сотрудничать в интересах африканского развития. Учитывая возможность проведения в нашей стране и третьей такой конференции, Япония рассматривает вопрос о созыве до конца 2001 финансового года совещания на уровне министров и хотела бы просить о сотрудничестве заинтересованных стран и организаций.

В апреле текущего года в нашей стране проходила встреча глав государств и правительств Японии и стран Южно-тихоокеанского форума, на которой мы совместно с малыми островными государствами, находящимися в географически неблагоприятных условиях, выработали общую перспективу и план средне- и долгосрочного сотрудничества. Кроме того, этой осенью Япония проведет первое совещание на уровне министров со странами Карибского сообщества (КАРИКОМ). В сфере обеспечения устойчивого развития государств, не имеющих выхода к морю, Япония проводит политику оказания активного содействия таким государствам в совершенствовании и развитии их транспортных инфраструктур и в других вопросах.

Что касается проблемы задолженности бедных стран-крупных должников, то Япония приняла решение внести в Целевой фонд Инициативы Всемирного банка в интересах бедных стран-крупных должников взнос на общую сумму 200 млн. долл. США. Мы будем и впредь прилагать все усилия во имя скорейшего и эффективного осуществления расширенного варианта этой Инициативы посредством, например, оказания технической помощи бедным странам с высоким уровнем задолженности по мере того, как они будут разрабатывать свои стратегии снижения уровня нищеты.

На пороге XXI века перед нами стоят многообразные проблемы: конфликты, нищета, беженцы, нарушения прав человека, низкий уровень услуг в сфере здравоохранения, преступность, терроризм и ухудшение состояния окружающей среды. Нам нужно также создавать общины, в которых была бы обеспечена защита прав женщин,

детей и других уязвимых членов общества, в которых они могли бы реализовывать свои способности и в которых все люди могли бы сосуществовать мирно. В решении таких задач все более важное значение в плане обеспечения безопасности, защиты жизни и достоинства каждой личности обретает активизация таких усилий, которые ставили бы во главу угла интересы человека. Именно в этом и заключается концепция человеческой безопасности.

Хотелось бы прежде всего коснуться проблемы инфекционных заболеваний, которые не только угрожают жизни человека, но также являют собой серьезное препятствие для развития и национального строительства. Япония расширит помощь, оказываемую развивающимся странам в их усилиях по борьбе с такими инфекционными заболеваниями, как ВИЧ/СПИД, малярия и туберкулез. Она будет также активно поддерживать деятельность в развивающихся странах работающих в этой сфере неправительственных организаций.

Кроме того, Япония убеждена в настоятельной необходимости создания под эгидой Организации Объединенных Наций правовой основы для борьбы с транснациональной организованной преступностью и терроризмом.

Все более важное значение с точки зрения человеческой безопасности обретают также усилия по решению глобальных экологических проблем. Уделяя более пристальное внимание такой помощи в целях развития, в которой учитываются экологические аспекты, Япония отводит около 40 процентов своей официальной помощи в целях развития на сотрудничество в экологической сфере. Главными задачами в экологической повестке дня на данный момент являются обеспечение успеха шестой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и вступления в силу не позднее 2002 года Киотского протокола, касающегося проблем, возникающих в связи с глобальным потеплением.

Что касается запланированного на 2002 год мероприятия «Рио+10», то Япония считает, что для него следует составить устремленную в будущее повестку дня с учетом итогов дискуссий по вопросам эффективности осуществления

многочисленных касающихся окружающей среды международных конвенций, а также идущего процесса глобализации и того прогресса в технической области, который был достигнут со времени состоявшегося в 1992 году Саммита «Планета Земля». Важное значение будет иметь также разработка стратегий более эффективного осуществления значительного числа заключенных в последнее время экологических конвенций. Япония решительно поддерживает проведение конференции «Рио+10» в Азии и одобряет кандидатуру Индонезии в качестве места ее проведения.

Дальнейшие усилия необходимы в решении проблем, с которыми сталкиваются женщины, дети и другие различные уязвимые члены общества. Япония высоко ценит прилагаемые в этом отношении усилия Организации Объединенных Наций, в том числе созыв ею в июне текущего года специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке». Кроме того, Япония будет принимать у себя второй Всемирный конгресс против коммерческой сексуальной эксплуатации детей и намерена активизировать свои усилия в защиту прав ребенка.

Я коснулся лишь ограниченного круга усилий, сосредоточенных на безопасности человека. Япония внесла в учрежденный в прошлом году в Организации Объединенных Наций фонд по обеспечению безопасности человека более 9 млрд. йен — свыше 80 млн. долл. США — и в недалеком будущем намерена сделать в этот фонд дополнительный взнос в размере около 10 млрд. йен, или приблизительно 100 млн. долл. США. Фонд эффективно способствует усилиям, предпринимаемым, в частности, в таких областях, как чрезвычайная помощь и восстановление в постконфликтных ситуациях, здравоохранение и медицинское обслуживание и базовое образование. В целях дальнейшего развития и углубления концепции человеческой безопасности и исследования способов активизации усилий в этом отношении Япония намерена создать международный комитет по безопасности человека с участием ведущих мыслителей.

Как я уже сказал, проблемы, требующие действий со стороны международного сообщества, становятся все более разнообразными и сложными. Мы должны срочно укрепить систему Организации

Объединенных Наций таким образом, чтобы наделить ее способностью решать эти проблемы.

Для этого в срочном порядке требуется прежде всего перестроить Совет Безопасности так, чтобы он отражал произошедшие в международном сообществе глубочайшие перемены. В ходе состоявшегося на прошлой неделе Саммита тысячелетия этого вопроса коснулись в своих речах в отведенное им ограниченное время представители приблизительно ста государств-членов. В Декларации тысячелетия, в которой выражена наша решимость интенсифицировать усилия по успешному проведению всеобъемлющей реформы Совета Безопасности, отражены общие взгляды глав государств и правительств государств-членов. В частности, налицо необходимость такой реформы, которая позволяла бы учитывать мнение развивающихся стран, играющих в международном сообществе все более важную роль, и благодаря которой было бы активизировано участие в работе Совета стран, способных содействовать решению проблем, встающих перед развивающимися странами.

Считаю, что и представительность, и эффективность Совета Безопасности можно повысить за счет расширения его как постоянного, так и непостоянного членского состава и включения в новый состав постоянных членов наряду с развитыми и развивающимися стран. Хотя мы уже и потратили на обсуждение этой реформы семь лет, за которые соответствующие аспекты данного вопроса были изучены самым подробным и тщательным образом, саму реформу провести нам еще только предстоит. А пока мы ведем обсуждения, в различных частях планеты вспыхивают конфликты и усугубляется нищета. Хотелось бы подчеркнуть, что уже пора добиться сближения позиций государств-членов относительно конкретной формы реформы Совета Безопасности.

Поддержание международного мира и безопасности требует сегодня действий не только в сферах политики и безопасности, но и в экономической, социальной и различных других областях.

Япония хотела бы, чтобы в результате реформирования Совета Безопасности она могла взять на себя более высокую ответственность в качестве постоянного члена Совета, мобилизуя свои

возможности и опыт в различных областях, таких, как разоружение и нераспространение, развитие и безопасность человека, исходя при этом из идей, на которых я сегодня остановился.

Предпосылкой укрепления Организации Объединенных Наций является обеспечение надежной финансовой базы для ее деятельности. Наряду с упорядочением и повышением эффективности и транспарентности финансового управления в Организации особенно важное значение имеет достижение сбалансированности в распределении финансового бремени. Существующую сегодня систему распределения финансового бремени нельзя считать отражающей экономический потенциал соответствующих стран или их положение и обязанности в рамках Организации Объединенных Наций. Япония хотела бы призвать к срочному пересмотру этой системы. Я твердо надеюсь, что на этой сессии удастся прийти к согласию относительно более справедливой шкалы взносов в регулярный бюджет, что стало бы важным шагом на пути к созданию более стабильной финансовой базы Организации. Кроме того, я надеюсь, что на этой сессии будут также проведены обстоятельные обсуждения по вопросу о бюджетах операций по поддержанию мира, которые быстро увеличиваются, и что можно будет согласовать более справедливую шкалу взносов в бюджеты этих операций.

Приветствуя наступление двадцать первого столетия, мы должны, при всем уважении многообразия, преодолеть разногласия, обусловленные чувством принадлежности к той или иной этнической, религиозной или культурной группе. Фундаментом для этих усилий служат международные отношения, основанные на общечеловеческих ценностях, таких, как демократия, права человека и свобода. Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль в наших усилиях по налаживанию таких отношений.

Чтобы обеспечить мир, мы должны вести диалог друг с другом в духе терпимости и совместными усилиями решать различные проблемы. Текущий год провозглашен в Организации Объединенных Наций Международным годом культуры мира, а следующий, 2001, год — Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации

Объединенных Наций. Провозглашение этих годов и осуществление намеченных в их рамках мероприятий отражают растущее признание этой идеи.

В условиях продолжающейся глобализации и усиления экономического рационализма мы должны уделять особое внимание задаче более глубокого осознания культурного разнообразия, проявляя бережное отношение к характерным особенностям соответствующих стран и регионов и обеспечивая сохранение исторического и культурного наследия. В этом деле центральную роль призвана играть Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Все страны должны признать эту роль ЮНЕСКО и объединить усилия, помогая ей улучшить свою деятельность.

Я считаю, что эта Ассамблея тысячелетия, начавшаяся с Саммита тысячелетия, должна стать эпохальным отправным пунктом в деле достижения ощутимого прогресса в XXI веке как в консолидации наших усилий по решению различных проблем, так и в укреплении Организации Объединенных Наций за счет реформирования Совета Безопасности и проведения финансовой реформы. В этой связи я хочу в завершение своего выступления, еще раз подчеркнуть растущее значение сотрудничества между всеми государствами-членами.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Египта Его Превосходительству г-ну Амре Муса.

**Г-н Муса** (Египет) (*говорит по-арабски*): Г-н исполняющий обязанности Председателя, мне доставляет большое удовлетворение передать через Вас Председателю Генеральной Ассамблеи наши искренние поздравления в связи с его избранием на этот пост. Я уверен, что он будет руководить работой этой Ассамблеи тысячелетия самым эффективным образом.

Я также хочу выразить нашу искреннюю признательность его предшественнику, министру иностранных дел Намибии г-ну Гурирабу, за его исключительно умелое руководство работой пятьдесят четвертой сессии.

Позвольте мне также засвидетельствовать наше глубокое уважение Генеральному секретарю, обеспечившему исключительно успешную подготовку как Саммита, так и Ассамблеи тысячелетия. Мы ценим предпринимаемые им усилия, направленные на сохранение и пропаганду роли Организации и на повышение ее эффективности и авторитета.

Созыв Саммита и Ассамблеи тысячелетия имеет историческое значение для системы международных отношений и для будущего Организации Объединенных Наций. Саммит и Ассамблея тысячелетия представляют собой уникальную возможность проанализировать положение дел в мире и происходящие в нем события и подвести итоги деятельности Организации, с тем чтобы она могла занять центральное место в международной системе и возглавить движение за перемены, основываясь на общем консенсусе и единодушии.

Создание стабильной и эффективной системы коллективной безопасности через диалог и сотрудничество в условиях демократии на международном уровне является одной из самых важных задач Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества. Необходимо поэтому создать условия, в которых Организация Объединенных Наций могла бы решать поставленные перед ней задачи, приводя свою работу в соответствие с параметрами современной международной жизни, при которых Организация Объединенных Наций должна восприниматься со всей серьезностью. В этом, вполне вероятно, и состоит главный смысл доклада Генерального секретаря, представленного Ассамблее тысячелетия.

По нашему мнению, первым шагом на этом пути должно стать достижение согласия относительно широкого определения современной концепции коллективной безопасности на предстоящие десятилетия. Безопасность по ее самому простому и реалистичному определению зиждется на обеспечении трех основных и органично связанных между собой прав, а именно: права жить в безопасной и стабильной обстановке, в условиях отсутствия таких бедствий, как войны, массовые разрушения и вооруженные конфликты; права на развитие и достойную жизнь без нищеты, обездоленности и нужды; и права жить в условиях

здоровой среды, не подвергаясь угрозам экологического загрязнения, болезней и негативных социальных явлений. Беглый взгляд на положение дел в этой области показывает, что в течение последнего десятилетия, десятилетия преобразований на международной арене, эти три права стали подвергаться новым угрозам, а существующие угрозы обострились настолько, что стали чреваты серьезнейшими последствиями.

С окончанием «холодной войны» и устранением напряженности в отношениях между двумя сверхдержавами международный мир стал подвергаться угрозе нового вида — угрозе, вызванной дезинтеграцией некоторых государств, распадом их национальных структур и тем, что их народы становятся жертвой внутренних конфликтов и негативного иностранного вмешательства.

Глобализация, в том числе рынков, революция в области средств информации и коммуникации и возникновение новых видов экономической деятельности — все это обещает безграничный прогресс и в то же время несет в себе опасность расширения разрыва между развитыми и развивающимися странами.

Что же касается здоровой среды, то эпидемии, экологическая деградация, отсталость и распространение межэтнических войн, равно как и трагический рост потоков беженцев, стали печальной участью целых континентов.

Африка является регионом, который больше других страдает в тисках чудовищного треугольника: гражданские войны, нищета и экономическая отсталость; деградация природной среды и стихийные бедствия, смертельные болезни и эпидемии. Помимо сохранения экономических трудностей и проблем теперь по всему континенту тянется цепь очагов напряженности. Таким образом, в Африке сложилось невыносимое положение, требующее принятия незамедлительных и решительных мер, которые позволили бы континенту выбраться из этой трясины.

Я должен в связи с этим вновь отметить, что африканские государства через Организацию африканского единства (ОАЕ) и другие свои объединения в меру своих сил и возможностей выполняют свои обязательства. Они предпринимают необходимые шаги и меры к тому, чтобы встать на верный путь, ведущий к лучшему

будущему. Особо следует здесь отметить Механизм ОАЕ по урегулированию конфликтов, усилия по повышению миротворческого потенциала через субрегиональные организации и создание общих рынков и экономических организаций, таких, как Общий рынок восточно- и южноафриканских государств (КОМЕСА), Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (САДК) и Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС).

Наш континент продвигается к определенному единству на основе резолюций, принятых на недавнем Ломейском саммите, за которым последует саммит в Сирте.

Недавно в Аруше было заключено соглашение об урегулировании бурундийского конфликта. После конструктивных усилий со стороны правительства братского Джибути был избран новый президент Сомали — г-н Абди Кассим Салад Хасан. Предпринимаются усилия в районе Великих озер. Все эти усилия подтверждают способность Африки самостоятельно решать свои проблемы. Однако ее нельзя оставлять одну, без поддержки международного сообщества, особенно в области поддержания мира и миротворчества. Организация Объединенных Наций должна в полной мере играть свою роль в этой области.

Решение новых задач, стоящих перед международным сообществом, и достижение цели создания эффективной системы коллективной безопасности для грядущих поколений требуют, как я упоминал ранее, улучшить работу Организации Объединенных Наций и адаптировать ее к требованиям, предъявляемым этими целями. В своем выступлении на Саммите тысячелетия на прошлой неделе президент Мубарак подчеркнул необходимость обращения особого внимания на поддержание международного мира и на поддержку усилий по развитию, ликвидации нищеты и уменьшению расширяющейся пропасти между богатыми и бедными в нашем мире.

Позвольте мне остановиться на этих приоритетах и подчеркнуть их связь с рядом важных вопросов и необходимых шагов. Во-первых, срочно необходимо укрепить и реформировать Организацию Объединенных Наций в целом. Точно так же необходимо реформировать и перестроить Совет Безопасности и укрепить его авторитет. Мы

полны решимости и далее вносить вклад в нынешний диалог относительно всеобъемлющих и сбалансированных мер по расширению категорий как постоянных, так и непостоянных членов Совета. Это позволило бы обеспечить более справедливую представленность в Совете. Это также отразило бы тот факт, что подавляющее большинство членов Организации — развивающиеся страны.

Мы полностью привержены позициям Движения неприсоединения и Организации африканского единства (ОАЕ) в этом плане. Мы вновь заявляем о необходимости расширения Совета при одновременной реформе методов его работы и пересмотре вопроса о применении права вето в целях его рационализации.

Здесь я хотел бы подчеркнуть то, о чем я упоминал ранее: у Египта богатая история с точки зрения вклада в региональные и международные дела. Он играет важную роль на африканском, арабском и исламском уровнях, а также на Ближнем Востоке и среди развивающихся стран и стран с экономикой на стадии становления. Кроме того, Египет вносит большой вклад в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций и в достижение ею своих целей. Он также вносит вклад в проведение миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Все это дает Египту весомые основания для того, чтобы взвалить на себя обязанности постоянного члена в расширенном Совете Безопасности в рамках схемы, предлагаемой главами африканских государств и правительств с 1997 года.

Во-вторых, существует не менее настоятельная необходимость в том, чтобы восстановить роль Генеральной Ассамблеи в поддержании мира, в соответствии с положениями Устава, особенно в тех случаях, когда Совет Безопасности не в состоянии выполнить свою основную обязанность в этом плане. Это обеспечило бы гарантируемую Организацией международную законность любых коллективных действий или мер. Необходимо и далее совершенствовать операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и обеспечивать для них потенциал быстрого развертывания. Необходимы также согласованные усилия по укреплению возможностей государств, особенно африканских государств, в плане участия в операциях Организации Объединенных Наций по

поддержанию мира, а также возможностей региональных и субрегиональных организаций, которые управляются и финансируются Организацией Объединенных Наций. Египет обратится к этим важным вопросам, когда Генеральная Ассамблея будет рассматривать доклад Брахими (A/55/305).

Эти соображения необходимо учитывать при рассмотрении вопроса о том, как нам следует развивать концептуальные и практические рамки миротворчества и миростроительства. Со времени прошлой сессии начали завоевывать популярность новые идеи, такие, как гуманитарное вмешательство и превентивное развертывание сил. Мы предлагали и предлагаем обсуждать эти идеи с максимальной честностью и открытостью. Эти идеи посягают на концепцию суверенитета. Некоторые принижают важность и значимость суверенитета, когда вопрос касается суверенитета других. Но те же самые государства считают его священным и нерушимым, когда речь идет об их собственном суверенитете.

В-третьих, режим санкций как один из компонентов мер, принимаемых в рамках нынешней системы коллективной безопасности, нуждается в тщательном пересмотре. Санкции не могут действовать бесконечно. Они не должны вызывать страданий десятков миллионов людей или приводить к массовым разрушительным последствиям для экономической инфраструктуры или социальной структуры государств. Санкции не должны приводить к образованию озлобленных поколений, которым перенесенные страдания будут продолжать отравлять жизнь и после отмены санкций.

В-четвертых, необходимо признать значение дальнейшего серьезного рассмотрения вопроса разоружения, особенно ликвидации ядерного оружия, которое является самым разрушительным и представляет наибольшую опасность. Приоритет ядерного разоружения не должен затмеваться тем возросшим вниманием, которое уделяется стрелковому оружию, легким вооружениям и противопехотным минам. Это не значит, что мы не осознаем значения этих вопросов или необходимости их должного и всеобъемлющего решения. В этой связи мы подтверждаем инициативы Египта по ликвидации оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие.

Мы приветствуем результаты шестой Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора в области ядерного разоружения в целом. В частности, мы приветствуем признание участниками Конференции специфического характера ситуации на Ближнем Востоке и подтверждение ими дальнейшей значимости и важности осуществления резолюций по Ближнему Востоку, принятых в 1995 году на Конференции по рассмотрению и продлению действия ДНЯО.

В-пятых, с усилением темпов глобализации и либерализации торговли расширяется пропасть между богатыми и бедными странами, причем настолько, что это грозит серьезными опасностями. Сравнение схем производства и потребления и уровня жизни в развивающемся и развитом мире буквально шокирует. Уменьшение этой пропасти и исправление дисбаланса в международной структуре — это не просто нравственная обязанность, это жизненная необходимость. Для достижения этой цели необходимо международное партнерство.

Призыв к социальной справедливости внутри государств должен сопровождаться аналогичным призывом к справедливости при распределении благ прогресса, глобализации, революции в области информационных технологий и средств связи и либерализации торговли между членами международной семьи как на Севере, так и на Юге. Мы на самом деле должны сделать глобализацию человечной и придать ей то равновесие, которое позволит ей сыграть свою роль в ликвидации этой пропасти.

Выходящие в Организации Объединенных Наций издания изобилуют исследованиями о проблемах и препятствиях, стоящих на пути развития ликвидации нищеты. Однако этого уже недостаточно. На нескольких международных конференциях мы принимали планы и программы действий с четкими обязательствами по мобилизации финансовых ресурсов, необходимых для их осуществления. Однако уровень реализации не соответствует уровню обязательств, содержащихся в этих документах.

Несколько месяцев тому назад мы рассматривали ход осуществления рекомендаций международных конференций по народонаселению,



по вопросам женщин и по социальному развитию. Но каковы результаты этих обзоров? Каким образом необходимо бороться с препятствиями, которые затрудняют прогресс и из-за которых осуществление рекомендаций этих конференций не соответствует нашим ожиданиям?

Мы утвердили цель уменьшения уровня нищеты в мире в два раза к 2015 году. Каким образом будет достигаться эта цель, и каковы обязательства по мобилизации финансовых ресурсов, необходимых для ее достижения? Как обстоят дела с многочисленными программами и инициативами по развитию Африки? Соответствуют ли их достижения масштабам тех проблем, что стоят перед этим континентом? Не пришло ли время выйти за рамки нынешних инициатив и взять на себя четкое обязательство по ликвидации бремени внешней задолженности, от которого стонет Африка? Нам необходимо подлинное партнерство между Севером и Югом. Нам необходима реальная и эффективная поддержка доноров и международных финансовых институтов в деле реализации усилий в области развития и попыток ликвидации нищеты, причем не только в виде нравственной ценности, принимающей форму свободы от нужды, как отмечается в докладе Генерального секретаря (A/54/2000), но и в виде жизненно важной цели, связанной с установлением мира и стабильности.

В-шестых, попытка возложить ответственность за обеспечение развития и искоренение нищеты исключительно или даже в основном на плечи развивающихся стран является как опасной, так и недальновидной, поскольку такой подход лишь приведет к подрыву идеи международного сотрудничества, которое является краеугольным камнем мировой системы, а также к игнорированию последствий увеличения разрыва между богатыми и бедными на нашей планете. По сравнению с 60-ми годами этот разрыв увеличился в 16 раз.

Кроме того предпринимаются попытки увязать международное сотрудничество и поддержку, которую оказывает Север Югу, с концепциями и ценностями, которые мы сами по себе поддерживаем, однако при этом отвергаем те новые условия, которые выдвигаются в этой связи. Я имею в виду принципы демократии, благого правления и прав человека. Вопросы демократических

преобразований, совершенствования методов правления и руководства, повышения транспарентности и подотчетности, а также поощрения прав человека не могут рассматриваться в отрыве от вопросов развития, искоренения нищеты и источников средств к существованию, поскольку они также являются жизненно важными вопросами. Разве не должен призыв к обеспечению демократии внутри государств сопровождаться призывом к обеспечению демократии между государствами и международными организациями? Разве не должен призыв к обеспечению верховенства права сопровождаться аналогичным призывом к соблюдению норм международного права, суверенитета государств и прав народов? Разве можно обеспечить благое правление и руководство, не предпринимая одновременно усилий по развитию людских ресурсов и укреплению потенциала? Разве достаточно уделять внимание лишь гражданским и политическим правам людей и игнорировать при этом их экономические, социальные и культурные права, главным из которых является неотъемлемое право на развитие?

В-седьмых, успех усилий по развитию народов мира в настоящее время будет зависеть от эффективности использования современных инструментов нового века, в особенности в области информационной технологии. Технологическая революция привела к увеличению разрыва между теми, кто владеет этими инструментами, и теми, кто их не имеет. Однако информационные и научные технологии по природе своей должны содействовать сокращению разрыва между странами всего мира.

Уделяя внимание этим глобальным вопросам, Египет не забывает и о региональных вопросах, которые имеют чрезвычайно сложный характер. В их числе я хотел бы подчеркнуть вопросы, касающиеся достижения мира на Ближнем Востоке и положения в Судане, которым Египет, а также, несомненно, многие страны арабского мира, Африки и международное сообщество в целом, придают исключительно важное значение.

Арабо-израильский конфликт порождает жизненно важные вопросы, затрагивающие жизнь людей и будущее наций. К их числу относятся вопросы признания законных прав, суверенитета над национальной территорией, неотъемлемых прав

на самоопределение, недопустимости захвата территории с помощью силы и права всех государств жить в условиях мира в рамках безопасных границ. Все эти вопросы непосредственно связаны с вопросами обеспечения международного и регионального мира и безопасности.

Логика, которой следует руководствоваться при осуществлении мирного процесса на Ближнем Востоке, не должна быть основана на предположении о наличии постоянного противника или оппонента. Напротив целью этой логики должно быть превращение прошлой враждебности в нормальные, добрососедские отношения между народами и государствами региона. На карту поставлены безопасность региона и безопасность и процветание будущих поколений, а не краткосрочные политические соображения. Нам предстоит сделать четкий выбор: либо попытаться урегулировать этот вопрос с точки зрения недвижимого имущества, — и в этом случае одна из сторон потребует дополнительные метры, мили или десятки миль — что приведет к сохранению причин напряженности и конфликта, либо попытаться, проявив твердую политическую волю, обеспечить справедливый и прочный мир, при котором будут соблюдены права всех сторон, и с помощью необходимых международных гарантий будут четко определены их обязательства. Последний подход должен опираться на нормы международного права, нормы, распространяющиеся и на израильско-палестинское и на сирийско-израильское направления.

Несомненно, большинство государств, сообществ и частных лиц поддерживают идею достижения такого справедливого решения, при котором не будут создаваться благоприятные условия для одной стороны и ущемляться права другой. Большинство людей выступают за мир и справедливость и предпочитают смотреть в будущее с оптимизмом. Подавляющее большинство палестинцев и израильтян также хотят мира, однозначного и ясного мира, а не некоего частичного, искаженного или несуществующего состояния, которое в конечном итоге приведет лишь к возникновению дополнительных проблем, а не к достижению конкретного мира. В этой связи мне хотелось бы подчеркнуть, что президенту Арафату и палестинскому народу приходится делать выбор:

либо отказаться от решения, либо пойти на неудовлетворительное решение. Однако подобная политика никогда не получит поддержку и признание и никогда не приведет к жизнеспособному решению.

Что касается так называемой «гибкости», о которой часто говорят в последнее время, то она может означать лишь гибкость в рамках международного права, а не вне его. Когда речь идет о гибкости в отношении Иерусалима, то это слово ни в коей мере не может означать признание суверенитета Израиля над Харам аш-Шарифом. Вместо этого гибкость должна означать заключение соглашения о создании нового палестинского государства, которое будет иметь суверенитет над всей своей территорией при обеспечении уважения святынь и полной гарантии их защиты и свободного доступа к ним. Это будет означать, что главенство будет принадлежать суверенному палестинскому государству как полноправному члену международного сообщества.

Мирный процесс находится в нескольких милях от финишной линии. Мы надеемся, что Сирии и Палестине не потребуются годы для преодоления этих миль. Мы также надеемся, что спонсоры мирного процесса проявят достаточную мудрость и талант и предложат подлинные решения сторонам, которые дадут возможность добросовестному посреднику привести переговоры к некоему завершению. В этой связи я хотел бы приветствовать энтузиазм президента Клинтона и его неустанные усилия по обеспечению руководства мирным процессом в ходе одиннадцатичасовых переговоров, направленных на нахождение прочного решения.

Для достижения этой цели крайне необходимо обеспечить выполнение одного главного условия, которое ни коим образом не может быть нарушено, а именно, полный вывод сил Израиля со всех сирийских и палестинских территорий, включая Восточный Иерусалим, в обмен на его право интегрироваться на Ближнем Востоке в качестве партнера, обладающего равными правами на безопасность, мир и сотрудничество. Именно в этом и состоит суть резолюций 242 (1967) и 338 (1973) и принципа «земля в обмен на мир». Лишь при таком условии можно будет обеспечить прочный мир и безопасность. Если арабские территории или какая-либо их часть останутся оккупированными, или тот

или иной вопрос будет решаться вопреки принципам законности и справедливости, то такого рода решение будет равносильно бомбе замедленного действия, готовой взорваться в любую минуту. Желаемые мир и безопасность не смогут быть обеспечены в полной мере без создания полноправного независимого палестинского государства.

Обеспечение стабильного мира и безопасности на Ближнем Востоке связано с необходимостью серьезного изучения вопроса о распространении оружия на Ближнем Востоке. В целях окончательной ликвидации напряженности необходимо решить вопрос распространения оружия массового уничтожения и средств его доставки. Решение этого вопроса, кроме того, будет непосредственно способствовать поддержанию международного мира и безопасности. Мир и безопасность на Ближнем Востоке не будут полными и прочными без создания всеобъемлющей системы региональной безопасности, которая должна обеспечить контроль за количеством и качеством вооружений в регионе и содействовать созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения в соответствии с инициативой президента Мубарака, которая пользуется всемирной поддержкой и пониманием.

С точки зрения региональных отношений Судан по своему характеру является уникальным государством. Он одновременно является важным компонентом арабского мира и неотъемлемой частью африканского сообщества. Его стабильность имеет жизненно важное значение для стабильности на Африканском Роге, в районе Красного моря и бассейна Нила. Поэтому тот факт, что Египет придает столь важное значение этой братской стране, объясняется не только тем, что со стратегической точки зрения Судан является точной копией Египта, но и тем, что он является главным фактором обеспечения безопасности этого обширного и жизненно важного региона.

В целях достижения мира в Судане были предприняты огромные усилия, и выдвинут целый ряд инициатив, большая часть которых добросовестно осуществлялась. Однако эти попытки урегулировать ситуацию предпринимались с учетом лишь одного аспекта — противостояния между югом и севером Судана.

Поэтому Египет и Ливия пришли к необходимости дополнения этих усилий всеобъемлющей программой, направленной на достижение всестороннего национального примирения, охватывающего все фракции и все партии. Цель состоит в том, чтобы создать новый Судан, где стабильность и гармония достигаются на основе единства и территориальной целостности, равенства всех его граждан и самоопределения, учитывающего согласованное решение всех его граждан и всех, кто составляет общество. Это принесет облегчение суданскому народу и всем его соседям и восстановит доверие между ними.

Египетско-ливийская инициатива достигла многого в том, что касается сближения сторон. Координация между этой инициативой и инициативой Межправительственного органа по вопросам развития (ИГАД) вполне возможна. Мы будем продолжать усилия по созыву конференции по национальному примирению в целях достижения мира в этой стране, играющей важную роль в регионе.

Достижение мира на Ближнем Востоке, в районе Африканского Рога и на континентах Азии и Африки в целом является необходимым условием установления стабильности в мире. Ситуация в Афганистане, Кашмире, на Кавказе, в Шри-Ланке, продолжающаяся трагедия в Ираке, конфликты в Африке и связанные с ними социальные и экономические проблемы — все это вызывает серьезную обеспокоенность в отношении нового мирового порядка, его правильности и эффективности. Необходимы активные действия, с тем чтобы решить эти проблемы в рамках международной законности под эгидой Организации Объединенных Наций.

И наконец, помимо всего вышесказанного, Организация Объединенных Наций воплощает в себе волю международного сообщества. Принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций являются для нас маяком. Пусть этот Саммит и эта Ассамблея станут новым поворотным пунктом на пути к миру, большей безопасности, справедливости и стабильности — миру, который строился бы на достижениях двадцатого века и с окончанием которого закончилась бы глава серьезных ошибок.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-испански): Я предоставляю слово министру иностранных дел Вьетнама г-ну Нгуену Дзы Ниену.

**Г-н Нгуен Дзы Ниен** (Вьетнам) (говорит по-английски): Я хотел бы передать наши теплые поздравления г-ну Харри Холкери по случаю его избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии. Я также хотел бы поздравить Тувалу в связи с вступлением в члены Организации Объединенных Наций.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи имеет особое значение, поскольку она проходит сразу после Саммита тысячелетия. Саммит ознаменовал собой важную веху для Организации Объединенных Наций в деле осуществления высоких обязательств Организации и ее государств-членов во имя будущего человечества. Принятая на Саммите Декларация тысячелетия отражает самые насущные проблемы, стоящие перед человечеством, и основные приоритеты и направления деятельности Организации на пороге двадцать первого века. Таким образом, Декларация тысячелетия может рассматриваться в качестве нового устава и платформы действий Организации Объединенных Наций.

Вопрос, который теперь стоит перед международным сообществом, заключается в следующем как претворить в жизнь Декларацию тысячелетия. Эта сессия Генеральной Ассамблеи должна стать началом нового осознания и приверженности, которые необходимо подкрепить конкретными результатами. Только так мы можем добиться укрепления авторитета Организации Объединенных Наций, крупнейшей Организации на нашей планете, в глазах народов мира.

Осуществление Декларации тысячелетия будет длительным и отнюдь не простым процессом. Он потребует глубокой приверженности и решительных действий каждой страны, международного сообщества и Организации Объединенных Наций, что особенно важно в условиях неблагоприятных последствий глобализации, которые приводят к неравномерному распределению возможностей и выгод за счет развивающихся стран.

Необходимо уделять приоритетное внимание проблемам искоренения нищеты и развития и

оказывать поддержку при их решении, с тем чтобы мы могли достичь тех целей, которые были поставлены на Саммите тысячелетия, в том числе и цели — сократить вдвое к 2015 году число людей, живущих в нищете, и стремиться к тому, чтобы право на развитие стало реальностью для всех. Говоря о правах человека, право на развитие имеет первостепенное значение. В условиях нищеты и при отсутствии развития не может быть ни мира, ни стабильности, не говоря уже о соблюдении права человека. С другой стороны, укрепление международного мира и безопасности будет способствовать созданию стабильного благоприятного климата для развития и ликвидации нищеты в каждой стране, каждом регионе и во всем мире.

Первое необходимое требование обеспечения развития и искоренения нищеты заключается в том, чтобы страны активизировали свои усилия и приняли соответствующую политику и программы, направленные на максимальное использование своих ресурсов и потенциала одновременно с полной мобилизацией и эффективным использованием внешних ресурсов. Организация Объединенных Наций, со своей стороны, должна укреплять свой потенциал и предоставлять необходимые ресурсы в поддержку усилий государств-членов, направленных на искоренение нищеты.

Другим чрезвычайно важным моментом является то, чтобы промышленно развитые страны, а также экономические центры оказывали более эффективную помощь развивающимся странам в их стремлении к развитию и борьбе по искоренению нищеты. Эта помощь должна включать меры по облегчению и списанию долга, а также увеличение официальной помощи в целях развития до 0,7 процента от валового внутреннего продукта в соответствии с принятыми ими обязательствами.

Цели, провозглашенные в Декларации тысячелетия, всегда рассматривались Вьетнамом в качестве приоритетных задач его политики. Например, благодаря нашим целеустремленным усилиям, а также с помощью Организации Объединенных Наций и других стран мы сократили уровень нищеты, в соответствии с критериями Вьетнама, с 30 процентов в 1992 году до 11 процентов в 2000 году. Мы надеемся на

продолжение помощи и поддержки, что позволило бы нам закрепить достигнутые успехи.

В конечном счете все эти вопросы и связанная с ними деятельность направлены на службу человеку. Людские ресурсы и культурное развитие — это два тесно взаимосвязанных аспекта в рамках общей программы развития и ликвидации нищеты. Вот почему они являются одновременно и целью и движущей силой развития. Именно такой урок мы можем извлечь из опыта многих прошедших десятилетий. И этому должно быть уделено надлежащее и пристальное внимание в политике всех стран.

Эти цели были также отражены в Перспективном плане Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) до 2020 года и в Ханойской программе действий. Они включают расширение сотрудничества в Юго-Восточной Азии и в Восточной Азии и создание «треугольников» и «квадратов» развития во всех бедных регионах. К числу конкретных примеров относятся перспективные инициативы развития сотрудничества в коридоре Восток-Запад и объявление первого десятилетия двадцать первого века Десятилетием сотрудничества в целях развития субрегиона Большого Меконга, что было поддержано Экономической и Социальной комиссией для Азии и Тихого Океана (ЭСКАТО). Эти программы полностью увязаны с директивами, которые содержатся в Декларации тысячелетия, и поэтому должны быть соответствующим образом поддержаны Организацией Объединенных Наций и международным сообществом. Вьетнам и АСЕАН будут также содействовать дальнейшему прогрессу в этом направлении.

Во многих регионах мира продолжают затяжные конфликты, вызывающие нестабильность и препятствующие усилиям этих регионов и их стран по ликвидации нищеты и обеспечению развития. Вьетнам и АСЕАН выступают за урегулирование споров мирными средствами без вмешательства и навязывания своей воли, с тем чтобы содействовать укреплению регионального мира и не обострять еще больше ситуацию и не подрывать доверия народов соответствующих стран к усилиям международного сообщества. Таким образом, наша общая ответственность заключается в гарантии того, чтобы вмешательство такого рода, которое имело место недавно и явилось

нарушением Устава Организации Объединенных Наций, больше не повторилось и чтобы были отменены эмбарго, введение которых принесло неисчислимые страдания народам Кубы и Ирака.

Следует предпринять более активные усилия для дальнейшего содействия разоружению, особенно разоружению применительно к ядерному оружию и другим видам оружия массового уничтожения, и сдерживать растущую угрозу новой гонки вооружений, включая попытки развертывания новых ракетных систем.

В Юго-Восточной и Восточной Азии страны АСЕАН возглавляют усилия для создания в регионе обстановки дружбы, сотрудничества и процветания, свободной от ядерного оружия; для решения сохраняющихся в регионе вопросов; для выполнения Договора о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии и Договора о создании в Юго-Восточной Азии зоны, свободной от ядерного оружия; и для содействия развитию Регионального форума стран АСЕАН в целях диалога и сотрудничества с другими странами и организациями. В этой области необходимо развивать меры укрепления доверия на основе строгого соблюдения принципов невмешательства во внутренние дела других государств и сохранения национальной и культурной самобытности каждой страны и каждого региона в целом. Вьетнам и АСЕАН на двусторонней основе или через Региональный форум будут и далее содействовать усилиям по выработке регионального кодекса поведения в Южно-Китайском море между странами АСЕАН и Китаем. Мы полностью поддерживаем принятую в 1992 году Декларацию АСЕАН о принципах урегулирования споров в Южно-Китайском море и приветствуем недавние позитивные сдвиги на Корейском полуострове.

Для реализации новых основных направлений деятельности, выработанных на Саммите тысячелетия, и дальнейшего развития достигнутых на нем позитивных результатов Генеральной Ассамблее необходимо уже на этой сессии продолжить содействие процессу реформы, активизации и демократизации Организации Объединенных Наций. Вьетнам выступает за восстановление и укрепление ведущей роли Генеральной Ассамблеи, органа, в котором все государства-члены представлены на основе суверенного равенства. Реформа Организации

Объединенных Наций и, что самое важное, реформа структуры, состава и процесса принятия решений Совета Безопасности является задачей всех государств-членов.

Реформа Совета Безопасности должна основываться на принципах Устава Организации Объединенных Наций. Она должна обеспечить укрепление представительности, демократии и справедливого географического распределения, благодаря которым развивающиеся страны будут должным образом представлены и будут принимать полноправное участие в решениях Совета по важным вопросам международного мира и безопасности. Вьетнам поддерживает расширение обеих категорий членов в Совете — как постоянных, так и непостоянных. В связи с увеличением числа постоянных членов общий комплекс согласованных мер должен обеспечивать, чтобы в нем были представлены развивающиеся страны трех континентов: Азии, Африки и Латинской Америки; может быть также предусмотрено включение некоторых развивающихся стран, которые могут играть важную роль, и некоторых развитых стран, которые вносят существенный финансовый и материальный вклад в Организацию Объединенных Наций. К числу таких стран можно отнести Индию, Японию и Германию.

Сейчас как никогда ранее Организация Объединенных Наций должна обеспечить и продемонстрировать способность реформировать себя и сделать заметные шаги вперед. Нам необходимо принять меры и обеспечить, чтобы эта реформа отражала достаточную жизнеспособность Организации Объединенных Наций.

Участвуя в нынешней сессии, Вьетнам разделяет общую решимость выполнить историческую Декларацию тысячелетия в целях построения справедливого и лучшего мира и более достойной и эффективной Организации Объединенных Наций. Полностью осознавая свою ответственность как государства-члена перед Организацией Объединенных Наций и перед международным сообществом, Вьетнам на протяжении многих лет предпринимает усилия по достижению общих целей человечества и Организации Объединенных Наций и будет продолжать делать это и в будущем. Одним из последних ярких примеров этого стало выдвинутое

на Саммите тысячелетия президентом Социалистической Республики Вьетнам предложение о том, чтобы объявить первое десятилетие двадцать первого века десятилетием наиболее активных усилий в области развития и борьбы с нищетой.

В качестве государства — члена Организации Объединенных Наций и председателя АСЕАН Вьетнам сделает все возможное для активного содействия развитию Организации Объединенных Наций в целом и АСЕАН в частности, и укрепления сотрудничества между Вьетнамом и Организацией Объединенных Наций, а также между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций. Одновременно мы желаем развивать тесное и эффективное сотрудничество с другими государствами-членами и с организациями системы Организации Объединенных Наций.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю слово заместителю премьер-министра, министру иностранных дел и внешней торговли Барбадоса Ее Превосходительству distinguished Билли Миллер.

**Г-жа Миллер** (Барбадос) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к другим делегациям, которые поздравили г-на Харри Холкери, Финляндия, с избранием его Председателем пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и выразили признательность Финляндии за ее достойное выполнение обязанностей Сопредседателя на Саммите тысячелетия. Моя делегация также выражает признательность уходящему председателю, министру иностранных дел Намибии.

Я пользуюсь также этой возможностью, чтобы выразить удовлетворение правительства Барбадоса в связи с тем, что недавно наши ряды государств-членов пополнились еще одним государством — братским малым островным государством Тувалу.

Всего пять лет тому назад Организация Объединенных Наций отметила свою пятидесятую годовщину, на празднование которой собрались руководители стран всего мира, и это событие мало отличалось от того, которое было в центре нашего внимания на прошлой неделе. Тогда, как и сегодня, были оценены достигнутые результаты; тогда, как и сегодня, после критической оценки недостатков и

призывов к решительным реформам в конечном счете была признана сохраняющаяся действенность Организации и решительно подтверждена ее уникальная и неизменно позитивная роль в многосторонних отношениях.

Мы надеемся, что на этот раз Саммит тысячелетия послужит не просто лишь знакомым эхом, которое будет отзываться в этих Залах с интервалом в каждые пять лет, усиленное шумом несметного числа голосов, оставшимся от других специальных встреч на высшем уровне. Поскольку на самом-то деле нет ничего магического в завершении тысячелетия или десятилетия, ни тем более пятилетия. По сути дела, распространение пятилетних обзоров в этом месте достаточно, чтобы сбить с толку все братство математиков и работников финансовой сферы. К тому же никто не может быть полностью уверен, что окончательные расчеты будут позитивными в расчетных книгах. К сожалению, как представляется, все наоборот: мы больше озабочены внешней стороной, а не существом; процессом, а не результатом; планом, но не осуществлением.

В нынешнем, последнем году второго христианского тысячелетия, подводя итоги прогресса народов планеты на протяжении прошедшего столетия, мы обнаруживаем, что, в целом, человечество не добилося слишком заметных успехов. Во многих фундаментальных отношениях двадцатое столетие не выполнило обещаний и не оправдало ожиданий, порожденных эпохой далеко продвинутой технологии и новшеств. Скорее наоборот, оно провозвестило время беспрецедентного насилия и страданий, затронувших в основном гражданское население в результате международных и внутренних конфликтов, ведущихся с применением все более сложного и смертоносного оружия.

Окончание идеологических разногласий не сопровождалось наступлением эпохи мира и развития, как этого мы все ожидали, за ним последовала ужасающая вспышка кровавых, религиозных и этнических конфликтов. Угроза распространения ядерного и биологического оружия лишь частично отступила, а бедствия терроризма, наркоторговли и транснациональной преступности по-прежнему наносят ущерб невинным жизням и угрожают демократическому управлению. В то время как несколько тысяч людей

живут в условиях бесстыдной роскоши, половина населения планеты влачит жалкое существование на менее двух долларов в день, а миллионы по-прежнему живут в условиях острой нужды, не имея каких-либо перспектив обеспечить своим детям лучшую жизнь. Новое проклятие двадцатого столетия — ВИЧ/СПИД — продолжает истреблять людей, нанося непропорционально высокий ущерб бедным в развивающемся мире. В итоге, наша современная цивилизация не эволюционировала в свою любвеобильную и просвещенную разновидность, но, скорее, злоупотребляла позитивными аспектами своего высокого потенциала и модернизации в ущерб человечеству и Земле.

Нам хорошо известно, что Организация Объединенных Наций не является и не может быть панацеей в решении всех проблем двадцатого столетия, однако, мы убеждены в том, что она может и должна служить механизмом, с помощью которого правительства мира и их народы могут действовать ради общего дела по поиску реальных решений наиболее насущных глобальных проблем и вызовов. В нашем мире, который приобретает все более взаимозависимый характер, у односторонних действий мало шансов на успех. Это в равной степени применимо как к мандатам Организации в области поддержания международного мира и безопасности, так и к мандатам в области содействия экономическому развитию и социальному прогрессу.

Со времени создания Организации в 1945 году международное пространство претерпело значительные изменения. Произошла эскалация междоусобных и внутритерриториальных конфликтов на основе религиозных и этнических разногласий, и за последнее десятилетие Организация Объединенных Наций стала свидетелем более широкого, чем когда-либо прежде, использования своей миротворческой роли. Вместе с тем и международное общественное мнение, и сами правительства поставили под вопрос эффективность усилий Организации Объединенных Наций в области миростроительства и миротворчества. Мы по-прежнему ожидаем от Организации Объединенных Наций чудес в деле прекращения кровопролитий в наиболее беспокойных регионах мира, однако мы редко обеспечиваем ее необходимыми инструментами,

финансированием и надлежащими мандатами, наделяющими ее возможностями в плане своевременных и решительных действий. Без такой поддержки миротворческие усилия Организации Объединенных Наций будут по-прежнему ориентированы на реагирование, а не на предупреждение.

Одним из наиболее сложных вопросов, обсуждаемых в настоящее время в контексте расширения роли международного сообщества в области поддержания мира и безопасности, является столкновение между противоположными концепциями суверенитета и гуманитарной интервенции. Моя делегация считает, что это вопрос настолько фундаментального значения, что он требует углубленной дискуссии и дальнейшей разработки на основе широкого консенсуса четких, новых норм в рамках международного права. Мы уверены, что международное сообщество не может стоять в стороне, спокойно взирая на массовые и кровопролитные акты нарушения прав человека граждан жадными до власти тиранами, вместе с тем мы должны обеспечить, чтобы международный отклик на такие ситуации не обуславливался влиянием национальных амбиций третьих государств.

Решения должны основываться на четко обоснованных критериях, сообщаемых на основе объективной проверки фактов. Действия должны ограничиваться спасением жизней, а не свержением правительств. Гуманитарная интервенция, какими бы ни были обстоятельства, никогда не должна использоваться в качестве предлога для незаконного вмешательства во внутреннее государственное управление.

Итоги двадцатого столетия в области экономического и социального развития также неоднозначны. Несмотря на то, что Организация Объединенных Наций через свои специализированные учреждения и программы добилась больших успехов в борьбе с голодом, заболеваниями и лишениями, распределение благ, достигнутых в результате этого прогресса, было несбалансированным. Цель сокращения и окончательной ликвидации нищеты остается в значительной степени невыполненной, что влечет за собой ужасающие последствия для все большей части мирового населения, живущего в условиях крайней нищеты. Структурные корректировки —

неверный компас так называемого «потерянного десятилетия» 80-х годов — привели к большим социальным издержкам точно так же, как и бремя задолженности, которое, несмотря на обещание списать долги наименее развитых в экономическом отношении стран, продолжает сдерживать будущие экономические перспективы для большого числа развивающихся стран. В то же время сокращение официальной помощи на цели официального развития непосредственно сказывается на наиболее уязвимых слоях общества, я имею в виду женщин, детей, престарелых и инвалидов.

Генеральный секретарь призвал международное сообщество поставить цель сокращения наполовину численности населения, проживающего в условиях крайней нищеты к 2015 году. Для достижения этой цели крайне необходимо обеспечение более высокого уровня политической воли и коллективной приверженности созданию необходимых социальных и экономических рамок, которые позволят бедным и обездоленным улучшить свою жизнь.

Образование по-прежнему остается мощнейшим инструментом обеспечения социального прогресса и улучшения условий жизни для наиболее обездоленных. Поэтому одной из самых разочаровывающих истин уходящего столетия является то, что международное сообщество не выполнило своих коллективных усилий по ликвидации неграмотности, особенно среди детей. Несмотря на то, что в развивающемся мире уровень грамотности взрослого населения вырос наполовину — от 48 процентов в 1970 году до 72 процентов в 1998 году — революция в области информационной технологии в настоящее время угрожает создать новую категорию функциональных неграмотных. Ликвидация нищеты и предоставление по крайней мере начального базового образования являются вполне достижимыми целями.

Будучи инструментом социальной мобильности, образование является самым важным компонентом, обеспечивающим успех отдельного человека и общества. Это один из величайших социальных элементов, способствующих освобождению и миру, и одна из фундаментальных основ, поддерживающих демократию, конкурентоспособность и социальную стабильность.



Развитие моей страны, Барбадоса, предъявляет исчерпывающие доказательства того, как образование может расширить возможности народа и способствовать мобильности каждого последующего поколения. Образование всегда было одним из первостепенных приоритетов правительства Барбадоса и одним из главных объектов бюджетных ассигнований. Мы являемся одной из немногих стран с бесплатным доступом к образованию, страной, где оно является обязательным в возрасте до 16 лет и всеобщим на начальном, среднем и третейском уровнях. В настоящее время правительство Барбадоса вступило на путь амбициозной программы в рамках школы, известной как «Образование/техника–2000», призванной обеспечить, чтобы каждый ребенок мог успешно действовать в новом информационном веке.

На пороге нового тысячелетия мир сталкивается, возможно, с одной из самых катастрофических угроз своему существованию, угрозой, которая привела к гибели невообразимого числа людей, разрушила экономику и угрожает производительной рабочей силе юга Африки и причиняет все возрастающий ущерб в Азии и в моем собственном Карибском субрегионе. Я говорю о пандемии ВИЧ/ СПИДа.

По текущим оценкам, во всем мире насчитывается более 33,4 миллиона человек, пораженных этой болезнью. Только в Карибском регионе эта цифра достигает 330 000, что поражает и пугает, если учесть, что в таких странах, как Барбадос, население составляет 267 000 человек. Наш регион имеет самый высокий показатель распространения этого недуга на душу населения в Западном полушарии и идет на втором месте после Африки к югу от Сахары. По данным Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), ежедневно в мире фиксируются 16 000 новых случаев инфицирования ВИЧ, из которых 95 процентов приходится на развивающийся мир.

С нашей точки зрения, пандемия СПИДа порождает самый серьезный экономический и социальный кризис в глобальном сообществе в момент вступления в XXI век. Многие наши лидеры и высшие должностные лица только сейчас начинают сознавать масштабы этой проблемы и оценивать в полной мере то разрушительное

воздействие, которое оказывает СПИД и будет продолжать оказывать на экономическое выживание каждой страны, от самых малых, наименее развитых, до самых крупных, самых экономически жизнеспособных государств, потому что СПИД является не только человеческой и социальной, но еще и экономической трагедией. Он атакует нынешнюю рабочую силу не только в ее продуктивном смысле, но также ее репродуктивный потенциал, тем самым одновременно истребляя экономический потенциал двух поколений. Отрезвляющая реальность состоит в том, что СПИД представляет сейчас ведущую причину смерти молодых людей в государствах Карибского бассейна и ожидается, что эта болезнь может привести к снижению валового внутреннего продукта на 4–6 процентов в течение следующего десятилетия.

Мы не можем рассматривать этот серьезный кризис исключительно на основе нынешних стратегий и притока финансов. Сдерживание распространения СПИДа и рассмотрение его экономического воздействия является немедленным приоритетом, который потребует значительного привлечения человеческих и финансовых ресурсов. В этой связи я рад отметить то серьезное внимание, которое уделяется этому кризису Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Всемирным банком и другими международными финансовыми институтами. Только вчера в Барбадосе была созвана важная конференция под эгидой Всемирного банка, ЮНЭЙДС, Панамериканской организации здравоохранения/ ВОЗ, Программой развития Организации Объединенных Наций, Карибского сообщества и Канадского управления по вопросам международного развития, чтобы свести воедино ответственных должностных лиц в области здравоохранения, образования, экономического развития и профсоюзной политики государства Карибского региона для разработки новой кризисной стратегии для Карибского региона.

Барбадос высоко оценивает рекомендации Генерального секретаря о том, что Организации Объединенных Наций следует поставить четкую цель сокращения показателей инфицирования ВИЧ лиц в возрасте 15–24 лет на 25 процентов в рамках наиболее пострадавших стран к 2005 году и на 25 процентов — в целом к 2010 году. Организации Объединенных Наций следует сделать все возможное, чтобы информация о СПИДе и научные

исследования стали приоритетом грядущего века. Требуется решимость руководства для того, чтобы убедить правительства и международные фармацевтические компании в необходимости развития партнерства для борьбы с заболеванием как в рамках исследований, так и на основе обеспечения лекарствами по разумным ценам тех, кто больше всего в них нуждается.

Торговля и злоупотребление незаконными наркотиками парализовали развитие многих наших обществ. Они также размывают производительность рабочей силы, приводят к социальным потрясениям, насилию и значительному размыванию ценностей и уважения к верховенству права. Страны Карибского бассейна также оказались затронуты этим как в том, что касается перевозки, так и тем, что совсем недавно, к сожалению, они стали государствами-потребителями.

В свете борьбы с этой угрозой Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП) играет критически важную роль и ее субрегиональное отделение в Барбадосе заслуживают особого упоминания за активную поддержку наших собственных усилий. В Барбадосе помощь ЮНДКП бесценна в учреждении комплексной программы по наркотикам в рамках нашего внутреннего Национального совета по злоупотреблению наркотиками, а также интенсивного содействия нашей общины. Особого упоминания заслуживает ее роль в учреждении Органа по борьбе с отмыванием денег в Барбадосе.

Как малое островное развивающееся государство Барбадос хорошо знает, что естественная окружающая среда оказывает нам основополагающие услуги, без которых человек не мог бы выжить. В то же время определенный промышленный и технический прогресс угрожает биоразнообразию многих малых островных развивающихся государств. Поэтому по экологическим причинам и по соображениям суверенитета и устойчивого развития Барбадос от имени Ассоциации карибских государств предпринял в прошлом году инициативу, ведущую к принятию резолюции 54/225 о содействии комплексному управленческому подходу к району Карибского моря в контексте устойчивого развития. Мы благодарны за признание Генеральной

Ассамблеей усилий карибских государств по защите и сохранению нашего самого ценного ресурса.

Функции Карибского моря многочисленны и многосторонни. Оно является источником наших продуктов питания, главным средством привлечения туристов, что обеспечивает развитие нашего туристического рынка, и нашим главным и самым надежным связующим звеном с внешним миром. Разрушения, вызванные выбросами ядерных отходов или нефти в наших водах, были бы катастрофическими и потребовали бы не менее века на полное восстановление нашей окружающей среды. Мы с нетерпением ожидаем дальнейшей помощи со стороны международного сообщества для достижения целей данной резолюции для поддержания и защиты этого нашего самого жизненно важного природного ресурса. Конечной целью региона является обеспечить признание Карибского моря как специального района в контексте устойчивого развития.

В этой связи Барбадос приветствует также недавно учрежденный Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и намерен активно участвовать в этом процессе консультаций. Мы приветствуем усилия Генеральной Ассамблеи по рассмотрению проблем излишней эксплуатации живых морских ресурсов и деградации морской среды.

Коллективные усилия наших правительств по облегчению нищеты и заболеваний и оказанию помощи нашему людскому капиталу в полном использовании возможностей экономического и социального развития прилагаются в рамках многообещающего нового международного порядка. Естественно, я говорю о явлении глобализации.

Глобализация не является совершенно новым понятием. Она существует в различных формах между торговыми государствами на протяжении истории. Однако ее современную форму отличает сопровождающая ее информационная революция, которая делает возможной интеграцию торговли, капиталовложений, финансов, производства и услуг через национальные границы. Также ее отличает философия многосторонности, которая предлагает всем странам, развитым и развивающимся, право голоса — по крайней мере в теории — при

определении правил, которые будут впредь регулировать международные экономические сделки. Глобализация как концепция не является негативной по своей сути. Концепция расширения доступа к рынкам, торговая либерализация, рост технологического развития и более действенные и эффективные механизмы производства и ведения сельского хозяйства — все это ее позитивные элементы. Тем не менее именно при негибком применении этих элементов и отсутствии учета социального аспекта процесса развития происходят отклонения, которые несут в себе угрозу еще большего расширения разрыва между развитыми и развивающимися странами. Я повторяю, что действительным вызовом для новой многосторонности станет обеспечение гарантий того, чтобы глобализация не стала инструментом угнетения народов развивающихся стран, а средством построения лучшей жизни для всех наших народов.

В наших усилиях, направленных на то, чтобы повысить уровень понимания развитым миром необходимости принятия адекватных переходных мер для развивающихся стран и признания особой уязвимости малых государств, Барбадос не раз указывал на тот факт, что от наших карибских стран требуется осуществление за 10 лет процесса, на который промышленно развитым государствам потребовалось более 40 лет и который растянулся на восемь раундов многосторонних торговых переговоров в период между 1947 и 1994 годами. В этой связи мы подчеркиваем, что независимо от того, насколько отработанной может быть эта процедура, осуществление ее в течение слишком короткого периода времени может привести к фатальным последствиям. Одним из наиболее существенных неравенств в современной глобальной экономике является то, что хотя развитым странам была предоставлена возможность для адекватного приспособления к условиям торговой либерализации в течение продолжительного периода времени, страны, располагающие меньшими возможностями и не столь значительным потенциалом для амортизации вызываемых стратегией корректировки потрясений, обязаны осуществить корректировку, которая может быть принесена пользу, за невероятно короткий период времени. Такие меры были неприемлемы для развитых стран и сегодня они неприемлемы для развивающихся государств, равно как и

соображение относительно более продолжительного периода адаптации к переменам в международной системе торговли.

Барбадос не против глобализации. Собственно говоря, мы уже приступили к процессу перестройки нашей экономики и готовим наше общество к принятию этого вызова. Но наши усилия, на наш взгляд, должны быть поддержаны проявлением доброй воли Всемирной торговой организацией, которая должна, как неоднократно подчеркивало правительство моей страны, провести обзор своей деятельности, изменить ее и осуществить реформу, принять идеологию, которая была бы нацелена на развитие, а также программу в области развития, имеющую прогрессивный и сбалансированный характер по своей сути, процессам и итогам.

Это проявление доброй воли также необходимо для поощрения конструктивного и взаимовыгодного диалога между промышленно развитыми странами и их партнерами из числа развивающихся стран по важному вопросу регулирования деятельности международных финансовых центров и их юрисдикции. Моя страна неоднократно выражала в различных форумах свою серьезную обеспокоенность в связи с односторонним подходом к осуществлению Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) своей инициативы по так называемой конкуренции в сфере негативного налогообложения и с реальными мотивами, которые легли в основу этой неудачной меры. Цель формулирования международных норм в области финансовых услуг не может быть достигнута на основе объединения в одну группу 29 стран и исключения всех других заинтересованных сторон. В эту эпоху просвещенной многосторонности применение односторонних, экстерриториальных решений к процессу международного экономического развития неуместно.

При зрелом размышлении мы не должны допускать, чтобы наше разочарование в связи со многими упущенными возможностями заслоняло тот факт, что XX век стал веком значительных достижений. Направляя свой взгляд в будущее, как отмечал премьер-министр Барбадоса достопочтенный Оуэн Артур:

«Мы видим перспективы того, что в результате одновременного воздействия

огромного потенциала технических перемен, ликвидации препятствий на пути передвижения товаров, капиталов, идей и знаний, а также создания основанных на нормах и консенсусе институтах общемирового значения произойдет формирование нового глобального общества, способного предоставить возможности в области развития всем, а также навсегда ликвидировать бедствие нищеты. Мы оставляем XX век и вступаем в XXI век с осознанием опасностей, хотя наше воображение волнует и перспективы».

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Мексики Ее Превосходительству Росарио Грин.

**Г-жа Грин (Мексика)** (*говорит по-испански*): Моя страна выражает удовлетворение в связи с избранием г-на Харри Холкери Председателем пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены в том, что благодаря своему таланту, способностям и опыту он сможет обеспечить достижение исключительно плодотворных результатов на этой крайне важной сессии. Моя делегация также хотела бы выразить признательность г-ну Тео-Бен Гурирабу за его выдающуюся работу на посту Председателя Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии.

В прошедшую пятницу во время Саммита тысячелетия лидер мексиканской нации Эрнесто Седильо заявил о своей личной приверженности и подтвердил, что мексиканский народ верен ценностям и принципам, которые лежат в основе деятельности нашей Организации. Сегодня в моем лице мексиканское правительство подтверждает свою готовность и далее работать и принимать конструктивное участие в укреплении Организации Объединенных Наций — основной цели этой исторической встречи. Мы будем добиваться этого, руководствуясь своей традиционной политикой на многостороннем уровне политикой поощрения диалога, консенсуса и неограниченного уважения к международному праву. Мы будем прилагать свои усилия, сохраняя убежденность в том, что нам необходимо в максимальной степени воспользоваться этой возможностью, чтобы придать новый импульс деятельности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла

решить стоящие перед нею задачи и достичь в этом новом столетии своей цели построения безопасного, более справедливого и равноправного мира для всех. Как отмечал президент Мексики, мы будем делать это с уверенностью в том, что мы, мексиканцы, обладаем необходимым потенциалом для того, чтобы внести свой вклад в достижение целей, определенных в докладе Генерального секретаря и Декларации тысячелетия.

Моя страна не сомневается в том, что демократия — это неотъемлемый аспект развития наций и гарантирования уважения к свободам человека. Вместе с тем мы также уверены в том, что демократия будет носить устойчивый характер, опираясь на суверенную волю граждан и поэтому является внутренним процессом, который невозможно навязать извне, хотя, безусловно, он может и должен подпитываться международным диалогом и сотрудничеством стран, что может обеспечить Организация Объединенных Наций.

Мексика также убеждена в том, что подобно настоятельной необходимости преобладания демократических принципов внутри государств — членов нашей Организации, важно, чтобы и отношения между государствами руководствовались этими же принципами, а они, в свою очередь, будут отражаться в таких организациях, как Организация Объединенных Наций, которую мы, народы мира, создали для организации нашего сосуществования.

Сегодня нам представляется уникальная возможность для продвижения в этом направлении: достижения нового прогресса в демократизации нашей Организации; такого уровня демократизации, который позволит Организации Объединенных Наций успешно выполнять поставленную перед нею в Сан-Франциско задачу, непреходящий характер которой мы стремимся подтвердить сегодня; уровень демократизации, который подкрепляет законный характер нашей Организации и придает импульс ее инициативам; уровень демократизации, который обеспечивает поддержку, осуществляемым во многих наших странах внутренним процессам, которые в конечном итоге обогатят их.

Мексика неоднократно заявляла о том, что укрепление Генеральной Ассамблеи — наиболее представительного и универсального органа международного сообщества — имеет крайне

важное значение для обеспечения всесторонней демократизации Организации Объединенных Наций. Мы также настаиваем на необходимости изменения структуры и методов деятельности Совета Безопасности, с тем чтобы он мог полностью принять на себя ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Именно по этой причине моя страна неоднократно выступала с предложениями о проведении всеобъемлющей реформы Совета Безопасности, которая не ограничивалась бы изменениями в его составе, а касалась бы также методов его работы и процесса принятия решений, обеспечивая этому важному органу Организации Объединенных Наций возможность для отражения многообразного и разнообразного характера нашей Организации; реформа, при которой учитывались бы произошедшие в последнее время изменения на политической арене; реформа, которая привела бы к созданию новых центров власти и привилегий; реформа, которая регулировала и ограничивала бы охват применения права вето, обеспечив условия для предотвращения злоупотреблений этим правом или его избирательного применения; реформа, в рамках которой произошла бы институционализация отношений между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, с тем чтобы четко определить взаимоотношения между ними, контакты и обмен информацией; одним словом реформа, которая придала бы решениям Совета Безопасности законный характер лишь после того, как будет получено общее согласие Генеральной Ассамблеи.

Исходя из этой непоколебимой веры в универсальный характер норм международного права, которым Мексика безоговорочно следует, моя страна принимает участие в этой наиболее важной битве в этой всемирной Организации. Мексика всегда заявляла о своей готовности принять участие в кодификации международного права, но мы неизменно отстаивали идею о том, что прогресс на этом пути будет зависеть от участия всех стран, входящих в состав сообщества наций. Это единственная гарантия сохранения законного характера и налаживания искренних, конструктивных и взаимовыгодных отношений между всеми нами.

Гуманитарные кризисные ситуации в Косово, Восточном Тиморе и Сьерра-Леоне, а это лишь

несколько последних примеров, вынуждают нас задуматься над вопросом о масштабе охвата и ограничениях современного международного права. Эти кризисы заставили нас обратить внимание на необходимость установления равновесия между неотложной необходимостью адекватного реагирования на гуманитарные чрезвычайные ситуации и необходимостью уважать суверенную целостность всех государств. Одним словом, эти кризисные ситуации напомнили нам о необходимости изменить самих себя и стать подлинной ассамблеей, члены которой анализируют новые пути и выступают с новыми предложениями. И кроме этого, они также помогли нам понять причины, сдерживающие превращение нашей Организации в подлинный форум, где высказываются различные позиции и готовятся ответы, реально отражающие возможные консенсусные решения.

Поэтому мы должны двигаться вперед и приступить к процессу дальнейшей кодификации нашего международного права; процессу, основанному не на теоретическом принципе суверенного равенства государств, а фактической реальности; процессу, в котором все страны — слабые и сильные, богатые и бедные, малые и большие — могут открыто выражать свои мнения. Это процесс, в котором четко определены правила игры. Это процесс, в котором демократия является единственным средством достижения подлинно законных соглашений.

В силу того, что мы верим в эти демократические ценности, Мексика всегда выступала против практической легитимизации любой формы вмешательства, особенно в тех случаях, когда оно основывается на односторонних решениях или решениях небольшой группы стран. Напротив, мы всегда настаивали на том, что в рамках Организации Объединенных Наций должна существовать современная политическая структура, которая позволит ей принимать новые вызовы в сфере международного мира и безопасности, возникающие в период после окончания «холодной войны». Поэтому мы настаиваем на необходимости приступить как можно скорее к широким консультациям, которые носили бы полностью демократический характер и обеспечили бы возможность для выражения нашим сообществом наций самых разнообразных мнений, с тем чтобы

дать адекватный и своевременный ответ на гуманитарные кризисы, не ослабляя при этом Организацию.

Я обращаюсь с призывом к Председателю Генеральной Ассамблеи как можно скорее официально начать этот широкий процесс консультаций, который позволит нам вместе подумать над этим вопросом, представляющим исключительную важность для Организации Объединенных Наций.

Мексика заявляет о своей готовности и впредь содействовать текущему процессу кодификации международного права, о котором я говорил выше. Мы будем делать это с такой же приверженностью и уверенностью, с какой мы в последние годы поддерживали значительное число международных документов, разработанных в этой важнейшей международной Организации. Мы будем делать это, проявляя такую же волю, с которой мы, мексиканцы, подошли к изменению нашего национального законодательства, с тем чтобы выполнить обязательства, проистекающие из этих документов. В этих действиях отражается наше доверие к международному праву и его развитию.

С этим чувством доверия несколько дней назад моя страна подписала Статут Международного уголовного суда, а также Протоколы к Конвенции по правам ребенка. С этим чувством доверия в этом году мы ратифицировали Конвенцию о статусе беженцев и Протоколы к ней, а также Конвенцию о статусе апатридов.

С этим чувством доверия на прошлой неделе Мексика передала на хранение свои ратификационные грамоты Киотского протокола. Несколько месяцев назад мы поступили аналогичным образом в отношении Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей.

С этим же чувством доверия, Мексика продолжает свою борьбу за полную ликвидацию ядерного оружия и прекращение всех испытаний и вновь подтверждает призыв, с которым в апреле этого года обратилась к ядерным державам группа стран, включая Мексику, являющихся частью инициативы за новую программу в области разоружения, принять на себя обязательство в отношении полной ликвидации своих ядерных арсеналов.

Будущие поколения заслуживают того, чтобы жить в мире, свободном от ядерного оружия. Они также заслуживают того, чтобы жить в мире, который свободен от неконтролируемого производства обычных вооружений и их незаконного оборота. Они, безусловно, заслуживают того, чтобы жить в мире, в котором противопехотные наземные мины не будут лишать жизни тысячи ни в чем не повинных людей.

Наша приверженность делу защиты и сохранения человечества распространяется также на борьбу с современными эпидемиями. Сегодня смертельно опасная болезнь СПИД создает угрозу жизни миллионов людей на планете. Поэтому лишь два дня назад женщины-секретари и министры иностранных дел 13 стран направили Генеральному секретарю письмо в поддержку его призыва положить конец распространению эпидемии СПИД к 2015 году и обратить этот процесс вспять и предоставить специальную помощь детям, ставшим сиротами в результате этого бедствия. Я хотел бы повторить призыв наших 13 государств ко всем членам Организации Объединенных Наций поддержать Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД (ЮНЭЙДС) и решительно приступить к совместной работе, необходимой для борьбы с этим глобальным бедствием.

Как справедливо подчеркивается в докладе Генерального секретаря и в Декларации Саммита тысячелетия, защита нашей общей окружающей среды, борьба с транснациональной организованной преступностью, поощрение прав человека, уделение внимания уязвимым людям, в том числе детям, борьба за разоружение и международная помощь в ответ на просьбы наименее развитых стран — вот та основа, которая позволит народам мира не только избавиться от страха и нищеты, но и породит надежду. Это также те сложные задачи, которые предстоит решить нашей Организации и ее членам, укрепив международную структуру, которая поддерживается демократией, а не концентрацией власти, основанной не на односторонних решениях, а на соблюдении норм международного права. Это такая международная структура, которая является стимулом для развития универсального характера нашего сообщества, а не эгоистичного индивидуализма; одним словом, международная структура, которая уделяет основное внимание

солидарности и сотрудничеству в качестве ценностей, которые придают нашей Организации устойчивый и нерушимый характер.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Дании Его Превосходительству Нильсу Хельвигу Петерсену.

**Г-н Петерсен** (Дания) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к заявлению моего коллеги, французского министра иностранных дел, сделанному от имени Европейского союза. Позвольте мне также поздравить Вас, г-н заместитель Председателя, и через Вас Председателя Холкери по случаю избрания вас на руководство этой Ассамблеи тысячелетия.

Несколько дней назад государственные руководители со всех концов планеты собирались на Саммит тысячелетия. Они собирались для того, чтобы подтвердить свою верность Уставу и определить для Организации Объединенных Наций направление в XXI веке. Устав, наделяющий Организацию мандатом способствовать миру и безопасности, строить международное сообщество, руководствующееся нормами права, поддерживать соблюдение прав человека и поощрять социальное развитие, отнюдь не утратил своей актуальности.

Новое тысячелетие несет с собой для Организации Объединенных Наций новые проблемы в постоянно глобализующемся мире.

Крепнущие связи между странами и народами утверждают необходимость существования общих норм общественного и экономического поведения. Проведенные за последнее десятилетие глобальные конференции Организации Объединенных Наций свидетельствуют о ее ценности как уникального устанавливающего такие нормы форума. Подтверждением тому служат конференции по итогам осуществления решений копенгагенской Конференции на высшем уровне в интересах социального развития и пекинской Конференции по улучшению положения женщин.

Эти проведенные под эгидой Организации Объединенных Наций совещания на высшем уровне углубили наше понимание взаимодействия между миром, развитием и правами человека. Проводимый в Организации Объединенных Наций процесс

финансирования развития предоставляет возможность обновить обязательства и возобновить действия. Признана сегодня и взаимосвязь между социальным развитием и поощрением прав человека. Наилучшим средством предотвращения конфликтов и междоусобиц является обеспечение устойчивого экономического и социального развития на основе благого правления, уважения прав человека и защиты меньшинств.

Одной из воодушевляющих и новаторских инициатив является принятое в июле Экономическим и Социальным Советом решение создать постоянный форум по проблемам коренных народов, тем самым оказав содействие удовлетворению их чаяний. Датское правительство и местное правительство Гренландии рады этому недавнему событию. Мы будем активно поддерживать работу такого постоянного форума.

Рады мы и тому, что все больше внимания гуманитарным вопросам уделяет Совет Безопасности. Проведенное в Совете в январе открытое заседание по Африке по-новому высветило стоящие перед этим континентом гуманитарные проблемы. В прошлом году Совет занимался такими разнообразными вопросами, как СПИД в Африке, защита гражданского населения в вооруженных конфликтах и дети в вооруженных конфликтах. Эти инициативы углубили наше осознание коренных причин конфликтов.

Международному сообществу надлежит взять на себя ответственность в отношении эпидемии СПИДа в Африке южнее Сахары. Быстрое распространение ВИЧ/СПИДа за период следующих пяти лет может решить судьбу более 30 млн. африканцев, и эта эпидемия подрывает результаты прилагавшихся на протяжении десятилетий усилий в направлении развития и разрушает социальную структуру наций. Она способна дестабилизировать целые регионы. Эпидемия СПИДа — это проблема отнюдь не местного характера. Это проблема безопасности глобальной значимости. Африка обладает неимоверным потенциалом, и тем не менее миллионы продолжают выживать, получая менее доллара в день.

Ширящиеся потоки частных капиталов редко текут в направлении африканских стран. Мы обязаны делать больше для интеграции Африки в

мировую экономику. Надлежит расширять для нее торговые возможности. Мы должны предоставить свободный доступ к рынкам промышленных стран ей и тем африканским товарам, которые являются конкурентоспособными.

В правовой основе Всемирной торговой организации надлежит учесть специфические трудности развивающихся стран. Необходимо совершенствовать и связанную с торговлей техническую помощь.

Основополагающими условиями экономического и социального развития являются, как известно, мир и безопасность. Войны, внутренние конфликты и политические мятежи опустошили громадные районы Африки, вызвав невыразимые человеческие страдания и разрушения. Легких решений ожидать бесполезно, однако мы все должны совместно трудиться ради предотвращения и урегулирования вооруженных конфликтов в Африке.

Активизированное усилие в Африке наблюдается в сфере мира и безопасности. Международному сообществу надлежит поддерживать эту тенденцию своей активной в нее вовлеченностью. Мы обязаны помогать соответствующим африканским организациям в создании потенциалов, а также поддерживать миротворческие усилия Организации Объединенных Наций. Сама же Африка должна создавать условия, благоприятные для международного вмешательства. Мы одобряем инициативы Совета Безопасности по созданию общих основ для миротворческих операций Организации Объединенных Наций посредством приглашения заинтересованных сторон для участия в обсуждениях и специальных заседаниях Совета в Нью-Йорке.

Хотя кемп-девидские переговоры и не принесли Ближнему Востоку никакого соглашения, с помощью них, тем не менее, был сделан важный шаг вперед. Они способствовали сближению разногласий по ключевым вопросам. Реальный прорыв никогда не казался столь близок. Время, тем не менее, уходит быстро. Я настоятельно призываю стороны воспользоваться этой исторической возможностью. Я приветствую проявляемое израильским и палестинским руководством политическое мужество в их усилиях достичь

прочного урегулирования. Я рад недавно принятому палестинским центральным советом решению в интересах дальнейших переговоров отсрочить решение вопроса о государственности.

Одним из миротворцев является демократия. Демократические системы значительно меньше подвержены жестоким конфликтам. Генеральный секретарь недавно привлек внимание к явлению, которое он назвал «демократией типа фигового листа». «Фиговый лист» выборов сам по себе диктаторский режим в демократию не превращает. Такие выборы даже могут привести к отрицательной реакции ввиду углубляющихся разочарований и перерастания напряженности в насилие.

Дания во все большей степени направляет свои усилия на предотвращение и сдерживание кровопролитных конфликтов в духе нашего всестороннего сотрудничества с развивающимися странами и активного участия в миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Мы будем и впредь крепить свою способность реагировать быстро и эффективно.

Мы будем также продолжать поддерживать региональное сотрудничество в противодействии бесконтрольному распространению стрелкового оружия. Существенное препятствие для развития составляют наземные мины. В этом деле необходимы более энергичные усилия Организации Объединенных Наций, правительств и неправительственных организаций. На данный момент нужен новый импульс. Значимую возможность для этого предоставляет второе совещание государств — сторон Оттавской конвенции.

Миротворческие операции больше не ограничиваются задачами простого разъединения воюющих сторон и контроля за соблюдением режима прекращения огня. Они составляют всеобъемлющие комплексные мероприятия, охватывающие, среди прочего, разоружение, демобилизацию комбатантов, наблюдение за ходом выборов, контроль за соблюдением прав человека и профессиональное обучение местной полиции. Мы должны наделить Организацию Объединенных Наций способностью адаптироваться к новым реальностям, лучше выполнять свои задачи и не допускать таких неудач, как те, что имели место в



Руанде. Я полностью поддерживаю рекомендации, содержащиеся в докладе Брахими об операциях Организации Объединенных Наций в пользу мира. Мы обязаны оказывать Организации больше политической и финансовой поддержки. Я приветствую предложение о перемещении акцента на использование гражданской полиции и обеспечение господства права как и уделение главного внимания быстрому развертыванию военного и гражданского персонала. Без полиции и экспертов в области судопроизводства невозможно восстановить экономику в разрушенном гражданском обществе, и их работа должна строиться на солидной стратегии миростроительства. Необходимо наладить тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями. Мы обязаны наладить партнерство между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

В прошлом году Генеральный секретарь призвал государства-члены проводить более эффективную политику с целью остановить массовые убийства и нарушения прав человека. Я полностью поддерживаю такую позицию. Мы не можем оставить большие группы населения без помощи, когда национальные власти не выполняют своих обязанностей. Конфликты в Косово и Восточном Тиморе поднимают серьезные вопросы относительно некоторых принципов международного права: принципа государственного суверенитета, принципа уважения прав человека и принципа неприменения силы в международных отношениях. С одной стороны, у нас есть основные нормы международного права, нашедшая свое закрепление в Уставе Организации Объединенных Наций, касающиеся того, что применение силы в международных отношениях запрещено, если на то нет санкции Совета Безопасности или если оно не осуществляется в порядке самообороны. С другой стороны, многие страны считают своим политическим и моральным долгом действовать, когда в другом государстве совершаются злодеяния, вызывающие крупномасштабные человеческие страдания.

У этой дилеммы нет простого решения. Но, разумеется, никакой правовой принцип, включая принцип суверенитета, не может служить защитой для совершения преступлений против человечности

и других серьезных нарушений прав человека. Совет Безопасности уполномочен действовать от имени международного сообщества. Мы не должны забывать о том, что Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы «вновь утвердить веру в основные права человека». Любое вмешательство является отражением неудачи превентивных мер. В качестве крайнего средства международное сообщество должно иметь возможность действовать, когда совершаются массовые убийства или проводится политика этнической чистки, даже если Совет Безопасности не может принять на этот счет решения. Проблема заключается в том, чтобы не закрывать возможность для гуманитарного вмешательства без санкции Совета Безопасности в исключительных случаях, не подрывая при этом международный правопорядок.

Мы должны обеспечить максимально эффективное функционирование Совета Безопасности. В противном случае влияние Совета будет сходить на нет. Постоянные члены Совета Безопасности должны прибегать к использованию права вето только тогда, когда речь идет о вопросах жизненно важного характера. Поэтому я хочу напомнить о своем предложении принять определенное процедурное правило, согласно которому постоянный член Совета Безопасности должен будет изложить причины, по которым он принял решение воспользоваться своим правом вето в той или иной ситуации. Более того, это государство должно будет объяснить, почему оно считает, что соответствующие вопросы имеют жизненно важное значение. Я надеюсь, что эта идея заслуживает дальнейшей проработки и что она может получить широкую поддержку.

Я до сих пор говорил о новых проблемах и возможностях на пороге нового тысячелетия. Позвольте напомнить этой Ассамблее о том, что не решены пока и старые проблемы. Смертоносным наследием «холодной войны» является оружие массового уничтожения. Этот вопрос требует к себе нашего постоянного внимания. Некоторые государства все еще стремятся обрести оружие массового уничтожения и создать ракетный потенциал. Необходимо и дальше укреплять международные режимы нераспространения. Вопросы мира, развития и прав человека занимали и продолжают занимать главное место в работе Организации Объединенных Наций с первых дней

ее существования. Главную ответственность в деле создания более мирных условий в мире, построения более процветающего и справедливого мира несут правительства, но Организация Объединенных Наций призвана содействовать нашим усилиям. Саммит тысячелетия подтвердил наше желание работать сообща в духе подлинного объединения наций.

Я не могу покинуть эту Ассамблею, не выразив глубокого беспокойства по поводу положения в Бирме. Обращение, которому подвергается г-жа Аунг Сан Су Чжи, поистине является позорным, и я призываю бирманский режим немедленно вернуть г-же Аунг Сан Су Чжи свободу слова, передвижения и переписки.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Я теперь предоставляю слово министру иностранных дел Буркина-Фасо Его Превосходительству г-ну Юссуфу Уэдраого.

**Г-н Уэдраого** (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Ровно неделю назад в этом самом зале проходил Саммит тысячелетия, в работе которого активное и интерактивное участие приняли свыше 150 лидеров, глав государств и правительств.

Этот Саммит, который моя делегация хочет вновь приветствовать, сыграл большую роль в том, что собрал вместе столь многих видных деятелей, чтобы серьезно проанализировать положение дел в мире, рассматривая его сквозь призму ясного прочтения миссии и основных стратегических целей Организации Объединенных Наций.

Что еще можно сказать? И можно ли сказать лучше?

Выводы, к которым пришли наши руководители и которые касаются самого существа различных и меняющихся проблем, преследующих человечество, определяют рамки пунктов, внесенных в повестку дня пятьдесят пятой сессии. Они также дают нам возможность ковать железо пока горячо и сразу же приступить, когда для этого есть возможности, к их претворению в жизнь.

В этом контексте проходящие общие прения представляют собой реальный вызов — вызов не свернуть с курса как и вызов нашей способности дойти до сути вопросов.

Но прежде чем продолжить, я хочу от имени моей делегации передать Председателю Ассамблеи наши искренние и теплые поздравления по случаю его избрания на этот пост. Это является заслуженной данью уважения ему и его стране, Финляндии, с которой Буркина-Фасо поддерживает прекрасные отношения дружбы и сотрудничества.

Моя страна является членом Бюро, и мы хотим заверить Бюро в нашей полной готовности с ним сотрудничать.

Мы также поздравляем Его Превосходительство г-на Тео-Бен Гурираба, министра иностранных дел Намибии, в связи с его эффективным руководством предыдущей сессией Генеральной Ассамблеи.

Я хочу также вновь выразить признательность и поддержку Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннуну, который руководит работой нашей всемирной Организации, демонстрируя при этом мужество, ясность мысли и решимость.

Уходящее тысячелетие, несомненно, останется навечно в памяти человечества. К сожалению, оно будет вписано в историю кровью, поскольку на его протяжении мы наблюдали, практически как беспомощные свидетели, как возникали рабство, колониализм и расовая дискриминация, как происходила эскалация самых жестоких войны, как ухудшалось состояние окружающей среды и как происходило ухудшение условий торговли. Но оно также будет вписано в историю золотыми буквами, ибо мы были свидетелями замечательного научно-технического прогресса и экономического и индустриального роста, несмотря на то, что система распределения полученных от них благ была неуклюжей и несправедливой.

Ни один континент и ни один народ не несут на себе в такой степени, как Африка и африканцы, следы перенесенных ими страданий, которые навсегда останутся их особой приметой, и никто так, как они, не обделен благами прогресса. Поэтому наша делегация считает, что мы должны сообща и в духе солидарности воспринять нашу общую историю, согласиться стать ее живой и коллективной памятью и усвоить ее уроки, для того чтобы мы могли укрепить нашу способность эффективнее и справедливее решать проблемы безопасности, мира, развития и улучшения качества жизни, которые составляют основу наших

приоритетов. Идет ли речь об урегулировании тлеющих или вовсю разгоревшихся конфликтов, которые продолжают сводить на нет наше население и вынуждают людей тысячами бежать на чужбину, или же дело касается поисков долгосрочного решения проблем слабого развития, невыносимого бремени задолженности, пандемии СПИДа, малярии или стихийных бедствий и экологических катастроф, в любом случае мы должны, чего бы нам это ни стоило, возвращаться к нашим истокам и к нашей истории.

Поэтому я торжественно взываю к совести народов Организации Объединенных Наций: давайте не допустим, чтобы гегемонизм и господство были характерной чертой нашей Организации в третьем тысячелетии. Это было бы предательством по отношению к нашей истории и сделало бы нашу коллективную память избирательной.

Как известно членам Ассамблеи, несмотря на прогресс, достигнутый в ходе второго тысячелетия, у развивающихся стран, особенно стран Африки, по-прежнему остаются вопросы и тревоги. Их вопросы и тревоги вызваны не только ускорением их продолжающегося обеднения и беспрецедентным ухудшением положения в этом плане. К сожалению, они также объясняются тем фактом, что сегодня, на заре XXI века, международные отношения продолжают основываться главным образом на силе. Этот печальный факт усугубляется тем, что с прекращением «холодной войны» мы являемся пассивными и практически покорными свидетелями развития единомыслия.

Как заявляло с этой трибуны большинство глав государств и правительств, пришло время провести необходимые реформы на национальном, региональном и международном уровнях в целях строительства более справедливого, честного, единого и братского мира. Давайте же надеяться на то, что основная задача — я бы даже назвал ее героической задачей — нового тысячелетия будет заключаться в том, чтобы солидарно, спокойно и демократически двигаться вперед к глобализации, оставаясь при этом самими собой, то есть сохраняя присущие нам ценности и наше достоинство свободных людей.

Что касается Организации Объединенных Наций, то мы убеждены в том, что абсолютно необходимо сделать ее более демократичной. Эта демократизация должна включать в себя глубокую реформу процедур принятия решений в рамках системы и особенно в Совете Безопасности, и параллельно с этим необходимо уделять больше внимания вопросам развития, особенно более тщательному рассмотрению идеи создания совета по развитию, которая была предложена на Саммите тысячелетия. Это также значит сделать Организацию действительно универсальной. В этой связи Буркина-Фасо приветствует принятие Тувалу в состав Организации в качестве ее 189-го государства-члена. Мы также считаем, что несправедливо продолжать маргинализацию Китайской Республики, страны, которая отвечает всем требованиям суверенного государства для того, чтобы занять место в Организации Объединенных Наций.

На протяжении всей своей истории и особенно с 90-х годов XX века Буркина-Фасо, учась на своем собственном опыте — опыте, базирующемся на культуре диалога и переговоров, вносит вклад в поиски урегулирования национальных и субрегиональных конфликтов на основе диалога и согласия. Мы делаем это исходя из убежденности в том, что диалог и согласие, которые, безусловно, не являются оружием слабых, это единственный способ достижения прочного мира.

Поэтому мы очень удивлены и разочарованы тем, что уже довольно долго наша страна вынуждена противостоять обвинениям и различного рода упрекам, которые совершенно необоснованны. Что это: результат преднамеренного желания навредить нам или просто недоразумение? Несправедливо и неправильно, когда в стремлении добиться прочного урегулирования конфликтов некоторые легко поддаются соблазну прибегать к обвинениям, упрекам, осуждению и изоляции. Буркина-Фасо всегда без колебаний демонстрировала свою добрую волю, проявляла готовность сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и с международным сообществом и заявляла о своем стремлении к транспарентности.

Вот почему мы создали межминистерский комитет по Анголе и Сьерра-Леоне для наблюдения и контроля за применением санкций, утвержденных

Советом Безопасности. Мы также предложили Совету провести в Буркина-Фасо любые расследования, которые он считает необходимыми, для выявления истины. Поэтому две делегации Организации Объединенных Наций недавно посетили нашу страну. Их руководители заявили, что они выполняли свою миссию в условиях свободы и мира.

Точно так же в связи с недавними, мягко говоря, странными заявлениями Гвинеи мы хотели бы заверить эту братскую и любимую нами страну, а также международное сообщество, в том, что Буркина-Фасо ни прямо, ни косвенно не принимала участия в этих печальных событиях. Мы вновь заявляем о своей готовности приветствовать и поддержать любую инициативу, которая могла бы пролить свет на этот чрезвычайно неприятный, на наш взгляд, вопрос.

На национальном уровне Буркина-Фасо продолжает решительно укреплять демократический процесс, начавшийся в 1990 году. Этот процесс в целом характеризуется регулярным и систематическим проведением выборов на муниципальном, законодательном и президентском уровнях в объективных, транспарентных и справедливых условиях, что признается международным сообществом; укреплением демократических свобод и содействием развитию прав человека; государственным финансированием политических партий, союзов и независимой прессы; признанием официального статуса оппозиции; реформой судебной системы, которая позволяет ей в полной мере участвовать в укреплении и регулировании правопорядка; и укреплением децентрализации и местного самоуправления.

В области экономики наше правительство уделяет основное внимание обеспечению подлинного развития на всеобъемлющей основе. В качестве приоритетных задач оно рассматривает искоренение нищеты, защиту окружающей среды, продовольственное самообеспечение и обеспечение доступа к образованию и здравоохранению для всех.

Мы приветствуем Инициативу в интересах бедных стран-крупных должников (БСКД), цель которой состоит в сокращении объема долга бедных стран с крупной задолженностью, и рады тому, что

наша страна стала членом этого органа, что будет содействовать укреплению нашей стратегии по уменьшению масштабов нищеты.

На африканском уровне Буркина-Фасо последовательно проводит политику, направленную на укрепление добрососедских отношений с другими странами, оказание содействия субрегиональной и региональной интеграции и обеспечение мира и стабильности.

Именно поэтому мы привержены обеспечению организационной стабильности и укреплению субрегиональных организаций, занимающихся вопросами сотрудничества и интеграции, членами которых мы являемся, включая Западноафриканский экономический и валютный союз, Экономическое сообщество западноафриканских государств и Экономическое сообщество стран Сахелиано-сахарского района. Мы надеемся, что последний в скором времени получит статус наблюдателя при Организации Объединенных Наций.

Поэтому мы прилагаем огромные усилия в целях содействия созданию Африканского союза, на который африканские народы возлагают большие надежды.

Вот те основные идеи, которыми Буркина-Фасо хотела поделиться с международным сообществом, и которые являются свидетельством нашей непоколебимой приверженности утверждению идеалов Организации Объединенных Наций, а также нашей несокрушимой веры в способность нашего общества совместными усилиями построить более счастливое будущее — славное будущее для всего человечества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Исламской Республики Мавритании Его Превосходительству г-ну Ахмеду ульд Сид Ахмеду.

**Г-н Ульд Сид Ахмед** (Мавритания) (*говорит по-арабски*): От имени Исламской Республики Мавритании я хотел бы поздравить г-на Харри Холкери в связи с его избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы уверены, что его личные качества и богатый политический и дипломатический опыт станут прочной гарантией успеха данной сессии. Я

хотел бы заверить его в том, что наша делегация готова оказать ему всестороннее содействие в осуществлении этой благородной задачи.

Я хотел бы также воспользоваться случаем, чтобы выразить искреннюю признательность его предшественнику г-ну Тео-Бен Гурирабу за то выдающееся мастерство, с которым он руководил работой предыдущей сессии. Кроме того я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани. Мы высоко ценим усилия, которые он предпринимает в целях обеспечения реформы и перестройки Организации, а также совершенствования методов ее работы и укрепления ее роли во всех областях, с тем чтобы она могла адекватно удовлетворять потребности и решать задачи современной реальности.

В этой связи мы внимательно выслушали представленный Генеральным секретарем доклада о работе Организации. Я также с удовлетворением приветствую Тувалу в качестве нового члена Организации. Мы готовы всесторонне сотрудничать с этой страной в интересах достижения целей нашей Организации.

Процесс реформы и перестройки органов Организации Объединенных Наций стал для всех насущной необходимостью. Условия, в которых Организация Объединенных Наций создавалась 50 лет тому назад, изменились, во всех областях и на всех уровнях произошли коренные изменения, в результате чего и возникла острая необходимость пересмотра методов работы и структуры Организации.

Поэтому мы поддерживаем идею расширения Совета Безопасности в соответствии с принципами транспарентности и справедливости в целях достижения справедливого географического представительства и отражения универсального характера Организации согласно статье 24 Устава.

Эта сессия проходит на заре третьего тысячелетия в период, когда большая часть человечества живет в условиях, не позволяющих ему реализовать свои чаяния. Несмотря на некоторые обнадеживающие явления, наблюдаемые в ряде стран третьего мира, общая тенденция состоит в увеличении разрыва между промышленно развитыми и развивающимися странами, которые сталкиваются с целым рядом серьезных препятствий, таких как внешняя задолженность,

низкие цены на сырьевую продукцию и затрудненный доступ к мировым рынкам.

Наша Организация должна прилагать все усилия для облегчения социально-экономических проблем, стоящих перед развивающимися странами. Она должна оказать им эффективную помощь в повышении темпов их развития посредством таких мер, как увеличение объема официальной помощи в целях развития, поощрение прямых иностранных инвестиций в экономику этих стран и открытие рынков промышленно развитых стран для продукции развивающихся стран, которые в совокупности будут содействовать созданию нового мирового порядка основанного на принципах консенсуса, сотрудничества и солидарности всех государств.

Международное сообщество также должно уделять внимание и проявлять интерес к проблеме задолженности, поскольку она является серьезным препятствием для развития экономики развивающихся стран. В этой связи моя страна надеется, что инициатива, выдвинутая в целях уменьшения задолженности бедных стран-крупных должников, внесет вклад в решение этой проблемы.

Сегодня мир сталкивается с целым рядом проблем и трудностей, имеющих последствия, которые выходят за пределы национальных границ. Они создают угрозу международной безопасности и подрывают достигнутые результаты. Поэтому мы должны, не жалея сил, работать над решением этих проблем. К их числу относятся такие проблемы, как терроризм, нищета и нарушение прав человека.

В этой связи моя страна хотела бы вновь осудить явление терроризма, независимо от форм его проявления и места его происхождения. Мы призываем к укреплению сотрудничества и консультаций на международном уровне в целях принятия решительных мер по борьбе с этим явлением.

Также необходимо разработать политику и меры по искоренению нищеты в целях обеспечения устойчивого развития. Моя страна учредила комиссию, на которую возложена задача борьбы с нищетой и осуществления конкретных программ, предназначенных для подготовки граждан нашей страны к тому, чтобы они начали играть надлежащую роль в процессе развития. Эта комиссия также отвечает за обеспечение

соблюдения прав индивидуума и коллективных прав.

В этом контексте я хотел бы напомнить о состоявшейся в Женеве в июне этого года специальной сессии Генеральной Ассамблеи в интересах социального развития, на которой вновь была подтверждена и подчеркнута Программа действий, принятая на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене в 1995 году.

Мы надеемся, что результаты, достигнутые на этой специальной сессии, будут способствовать улучшению условий жизни всех народов и позволят обеспечить устойчивое развитие путем укрепления связи между социальными вопросами и развитием.

Мы хотели бы выразить удовлетворение результатами, которые были достигнуты на специальной сессии Генеральной Ассамблеи «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», которая была проведена в июне этого года, и мы надеемся, что это будет способствовать повышению роли женщин во всех областях.

Внешняя политика Исламской Республики Мавритании основана на принципах добрососедских отношений, мирного сосуществования и укрепления сотрудничества на региональном и международном уровнях. В соответствии с этими принципами моя страна придает большое значение укреплению стабильности и устранению причин конфликтов и напряженности, которые могут представлять собой угрозу международному миру и безопасности и препятствовать развитию во многих регионах мира.

Что касается Ближнего Востока, моя страна, вновь заявляя о своей поддержке мирному процессу, считает, что достижение справедливого прочного и всеобъемлющего мира в регионе возможно только на основе Мадридских соглашений, принципа «земля в обмен на мир» и полного осуществления резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, предусматривающих полный уход Израиля с оккупированных палестинских территорий и сирийских Голан и восстановление законных национальных прав палестинского народа, прежде всего права на самоопределение и права на создание независимого государства со столицей в священном городе Аль-Кудс аш-Шариф. Все это требует от нас

удс аш-Шариф. Все это требует от нас активизации усилий, с тем чтобы преодолеть препятствия к достижению мира в регионе, — регионе, которому крайне необходим шанс, чтобы реализовать свой потенциал и открыть новую страницу в истории своих народов. В этой связи мы с удовлетворением хотели бы отметить уход Израиля из южного Ливана.

Мы надеемся, что усилия по установлению стабильности и взаимопонимания в районе залива увенчаются успехом. Моя страна подтверждает свое уважение и приверженность международной законности и вновь заявляет о своем неприятии всего того, что может представлять собой посягательство на независимость и территориальную целостность Кувейта, а также о своем неприятии любых мер, ставящих под угрозу единство и территориальную целостность Ирака. Мы призываем положить конец эмбарго, введенному в отношении иракского народа, что принесло иракскому народу огромные страдания, прежде всего детям, женщинам и пожилым людям.

Что касается вопроса об Арабском Магрибе, моя страна в сотрудничестве с братскими странами Союза Арабского Магриба прилагает решительные и целенаправленные усилия для укрепления сотрудничества и консультаций в целях осуществления чаяний народа этого региона.

Говоря о Западной Сахаре моя страна подтверждает свою готовность предпринять все усилия для того, чтобы способствовать выполнению плана Организации Объединенных Наций по урегулированию этого конфликта.

Переходя к событиям, касающимся Локербийского кризиса, мы хотели бы выразить наше удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в процессе всеобъемлющего урегулирования, включая приостановление эмбарго, введенного в отношении Ливии. Мы приветствуем успешное осуществление дипломатических мер и надеемся, что эта проблема будет решена окончательно.

У нас вызывает обеспокоенность продолжающийся конфликт в Сомали и мы хотели бы выразить надежду на то, что наши сомалийские братья согласятся вступить в конструктивный диалог в духе ответственности и патриотизма в целях достижения мирного урегулирования,

восстановления единства и национального суверенитета страны, чтобы она вновь жила в условиях стабильности и примирения.

Мы выражаем сожаление в связи с сохраняющейся напряженностью в Сьерра-Леоне и надеемся, что неустанные усилия в конечном счете принесут свои результаты, и страна, которая уже девять лет страдает от разрушительной войны, сможет наконец жить в условиях стабильности и примирения.

Что касается ситуации в Демократической Республике Конго, мы хотели бы подтвердить свою поддержку Лусакскому соглашению о прекращении огня, что, по нашему мнению, является единственно приемлемой основой для мирного всеобъемлющего и прочного урегулирования.

Говоря об Анголе, моя делегация хотела бы подтвердить свою полную поддержку резолюциям 864 (1993), 1127 (1997) и 1173 (1998) Совета Безопасности и призвать движение УНИТА выполнить взятые на себя обязательства в соответствии с Лусакским протоколом, с тем чтобы мир и безопасность в этой стране были восстановлены.

Переходя к конфликту между Эфиопией и Эритреей, мы хотим выразить свое удовлетворение в связи прекращением огня, достигнутым благодаря усилиям Абелази Бутефлика, президента братской страны — Народно-Демократической Республики Алжир. Мы надеемся, что переговоры между сторонами приведут к окончательному урегулированию этого конфликта.

Что касается Косово, моя страна хотела бы выразить свое удовлетворение позитивным развитием событий в направлении прекращения насилия, восстановления доверия и реконструкции страны после долгих лет войны.

Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы добиться осуществления общих целей всего человечества, и прежде всего международного мира, стабильности и безопасности. В Уставе Организации Объединенных Наций содержатся положения, необходимые для обеспечения баланса между правами и обязанностями всех тех, кто хочет служить общим интересам международного сообщества. Именно поэтому мы на заре третьего

тысячелетия должны приложить все усилия, чтобы обеспечить поддержание международного мира и безопасности.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и по делам общин Гвинеи-Бисау Его Превосходительству г-ну Йяйи Джалу.

**Г-н Джалу** (Гвинея-Бисау) (*говорит по-португальски; английский текст представлен делегацией*): Прежде всего разрешите мне тепло поздравить г-на Харри Холкери, Финляндия, в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии и подтвердить нашу веру в его способность руководить нашей работой на этой сессии. Делегация Гвинеи-Бисау, которую я имею честь возглавлять, хотела бы заверить Вас в нашей готовности к всестороннему сотрудничеству. Мы также хотели бы поздравить Вашего предшественника Тео-Бен Гурираба, который конструктивно подошел к выполнению своего мандата и тем самым внес существенный вклад в работу Генеральной Ассамблеи.

Мы также хотели выразить наше доверие и признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани и поблагодарить его за те важные шаги, которые были предприняты по его инициативе, направленные на проведение широкомасштабной реформы Организации Объединенных Наций и укрепление международного авторитета Организации.

Универсальный характер Организации Объединенных Наций становится еще более очевидным по мере вступления в нее новых членов. Вступив в члены Организации Объединенных Наций, Тувалу подтвердил перед международным сообществом свою готовность в полной мере выполнить обязательство по осуществлению своего суверенитета. Его вступление в члены Организации укрепило представительный характер этого всемирного форума.

На пороге третьего тысячелетия, в преддверии наступления нового столетия мы переживаем исторический период, когда новые и важные события на международной арене порождают новые надежды.

Однако такой диагноз отражает как надежды, так и скептицизм, поскольку он свидетельствует о том, что переживаемый нами сейчас переходный период связан с явлениями как интеграции, так и дезинтеграции.

Если, с одной стороны, прекращение двуполарности, которая доминировала в международных отношениях, привело к снижению идеологических противоречий, этот новый и беспрецедентный процесс, нарушающий сложившееся политическое и стратегическое равновесие, содействует демократическим импульсам, высвобождая энергию государств и открывая возможности для создания нового международного порядка, более отвечающего требованиям нашего времени.

С другой стороны, рост национальных устремлений, поддерживаемый стремлением отстаивать право на свободное развитие, влечет за собой возобновление прежних конфликтов, о ряде из которых со временем забыли. Это явление приводит к резкому росту конфликтов, которые угрожают внутренней стабильности государств, а также международному миру и безопасности.

Высказывались предположения, и не без оснований, что международная экономика сумеет воспользоваться преимуществами «дивиденда мира» в результате прекращения гонки вооружений. Имелись надежды на то, что эти ресурсы будут направлены в наиболее бедные страны и таким образом будут способствовать ускорению глобальных темпов экономического роста и развития. Однако, насколько мы можем судить, нынешнее состояние международных экономических отношений не дает оснований считать, что эти оптимистичные ожидания оправдались.

С изменением международного соотношения сил изменилось и относительное положение различных стран в международной политической и экономической иерархии. Изменился и сам характер отношений между государствами. Однако нормы и практика, лежащие в основе нового международного порядка, пока еще не определены. Мы считаем, что это является главным нерешенным вопросом. Для этого необходимо, чтобы сообщество наций через наши общие институты предприняло решительные совместные усилия в целях

успешного завершения нынешнего переходного периода.

Для этого необходимо будет наделить соответствующими полномочиями систему коллективной безопасности, предусмотренную в Организации Объединенных Наций. В частности, мы придаем большое значение активизации Генеральной Ассамблеи и рационализации ее повестки дня. Мы также считаем, что существует необходимость реформы Совета Безопасности, с тем чтобы этот орган, на который возложена особая ответственность, имел возможность выполнять свою первоначальную задачу и возродился в качестве главного политического инструмента деятельности Организации Объединенных Наций.

На Организацию Объединенных Наций возлагаются огромные надежды. Мы все должны стремиться к поиску решения нынешнего структурного финансового кризиса, с которым сталкивается Организация. Необходимо будет придать ей новый динамизм, с тем чтобы осуществить «Повестку дня для мира» и претворить в жизнь «Повестку дня для развития».

Хорошо известно, что Гвинея-Бисау только что преодолела тяжелейший кризис в истории этой страны. Мы все еще оправляемся от ужасных последствий абсурдной и губительной войны. Понеся ничем не восполнимые жертвы, общество Гвинеи-Бисау глубоко травмировано конфликтом, который практически уничтожил всю нашу инфраструктуру. Гвинея-Бисау стала еще более бедной и уязвимой. Реконструкция страны, сами основы которой весьма хрупкие, будет весьма непростым делом, поскольку даже самые несложные задачи имеют первоочередное значение. Настоятельный характер и объем усилий, необходимых для перестройки страны, выходит далеко за пределы ограниченных возможностей правительства, которое уже и так едва справляется со своими задачами. Для того, чтобы эти усилия увенчались успехом, они должны быть дополнены эффективным участием всех партнеров Гвинеи-Бисау.

В этот новый период восстановления демократии и законности народ Гвинеи-Бисау избрал свое новое правительство в рамках плюралистической демократии. Новое Национальное народное собрание утвердило



генеральную программу мер, подготовленную правительством, в которой намечена стратегия устойчивого развития, направленная на осуществление первоочередных задач, определенных в сотрудничестве с партнерами Гвинеи-Бисау. Эта программа действий и проект построения нового общества, вызванные к жизни изменением ситуации в Гвинеи-Бисау, были изложены новым президентом страны, свободно избранным ее народом. Осознавая священную ответственность, возложенную на него, президент Кумба Йала всецело поддержал программу действий.

Как и в прошлом, когда мы видели проявления своевременной и столь ценной для нас солидарности международного сообщества, мы надеемся, что политический, экономический и социальный прогресс Гвинеи-Бисау будет и впредь пользоваться поддержкой.

Основатель нашей нации Амикар Кабрал считал себя и других бойцов за свободу Гвинеи-Бисау борцами за благородные цели Организации Объединенных Наций. Теперь, после того, как героическая борьба привела к нашей независимости, а также благодаря поддержке международного сообщества и Организации Объединенных Наций Гвинея-Бисау с чувством достоинства и решимости принимает участие в важнейших мировых дипломатических форумах, занимаясь неустанным поиском путей укрепления наследия наших предков.

Поэтому, действуя ответственно и целенаправленно, Гвинея-Бисау предпринимает свои собственные инициативы, а также выдвигает предложения, направленные на защиту ее собственных интересов и укрепление дела мира и международного сотрудничества. Мы понимаем, что в нынешней международной ситуации, чреватой конфликтами и противоречиями, Организация Объединенных Наций, без сомнения, остается необходимым форумом для разработки мероприятий, осуществляемых нашим правительством в целях подтверждения международной роли Гвинеи-Бисау.

Пять африканских португалоговорящих стран совместно с Бразилией, Португалией и Восточным Тимором, последний из которых все еще является наблюдателем, создали Сообщество

португалоговорящих стран. Это Сообщество характеризуется солидарностью и терпимостью и основано на общих чувствах и воззрениях, которые коренятся в общности культур, отражающих опыт наших народов.

Мы хотели бы приветствовать развитие процессов демократизации правительственных структур, которые имеют место в Сан-Томе и Принсипи, Мозамбике и Кабо-Верде, аналогично тому, что происходит в Гвинеи-Бисау. Это позволит нашим правительствам более эффективным образом удовлетворять законные чаяния наших народов.

Мы хотим заявить о своей солидарности с ангольским правительством и народом, которые пережили кошмар почти сорокалетней войны. Мы поддерживаем усилия, направленные на поиск мира и национального примирения. Мы решительно выступаем за осуществление Организацией Объединенных Наций Лусакского протокола и полное соблюдение санкций, введенных Советом Безопасности.

В нашем западноафриканском субрегионе Гвинея-Бисау в своем стремлении к интеграции пытается проявлять, и в определенной степени уже добивалась этого, политическую решимость, направленную на улучшение наших взаимоотношений с соседними странами, с тем чтобы содействовать делу мира.

В этой связи мы признаем, что по своему существу конфликт Касаманса является внутренним вопросом Сенегала. При этом мы также осознаем его негативные последствия для соседних стран. Наша страна готова приложить усилия, направленные на поиск справедливого решения и мирного урегулирования этого конфликта. Вместе с тем мы не считаем себя ни частью этой проблемы, ни источником ее возникновения. Конструктивные действия, предпринимаемые президентами Кумбой Ялой, Гвинея-Бисау, Ваде, Сенегал, при поддержке президента Дхамме, Гамбия, позволяют нам оптимистично оценить перспективы развития этого вопроса.

Мы глубоко сожалеем о трагедии, которая выпала на долю Сьерра-Леоне, страны нашего субрегиона. Рост насилия в этой стране привел к гуманитарной катастрофе. Мы настоятельно призываем воюющие группировки и правительство Сьерра-Леоне сотрудничать с международным

сообществом, с тем чтобы добиться окончательного урегулирования этого братоубийственного конфликта.

Ситуация в Демократической Республике Конго и в районе Великих озер вызывает глубокую озабоченность Гвинеи-Бисау. Необходимо призвать страны региона проявить политическую волю в деле ослабления напряженности и дальнейшего поиска справедливого решения.

Лусацкие соглашения являются результатом целенаправленных усилий заинтересованных сторон, и их следует осуществлять быстрым и всеобъемлющим образом. Они являются важной основой для урегулирования этого конфликта. Мы убеждены в том, что осуществление резолюции 1291 (2000) Совета Безопасности, санкционировавшей учреждение Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, прокладывает дорогу к миру.

На Африканском Роге Гвинея-Бисау приветствует принятие Эфиопией и Эритреей мирного плана, выдвинутого Организацией африканского единства. Мы призываем обе стороны настойчиво продвигаться по пути диалога и переговоров и продолжать свое сотрудничество с нашей континентальной организацией.

В непосредственной близости от нашего континента - процесс мира на Ближнем Востоке вступил в свою решающую стадию. Этот процесс и поиск равноправия должен быть ускорен в целях обеспечения прочного и справедливого мира, основанного на соблюдении неотъемлемого права палестинского народа на суверенное независимое государство, а также право всех государств региона, включая Израиль, на национальную независимость.

Вдали от африканского континента — Гвинея-Бисау продолжает уделять особое внимание вопросу о Восточном Тиморе. Нас связывают с этой страной особые исторические и культурные узы, и в этой связи мы внимательно следим за усилиями Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и недавним созданием переходного правительства. Мы надеемся, что этот процесс увенчается достижением полной независимости Восточного Тимора и его принятием в Организацию

Объединенных Наций в качестве ее полноправного члена.

Наконец, мы считаем, что ситуации, возникшие в связи с введением эмбарго в отношении ряда стран, при которых санкции негативно сказываются на беднейших слоях населения, особенно женщинах и детях, должны решаться на основе диалога и переговоров, направленных на поиск приемлемого решения.

В эпоху глобализации мы не должны забывать о человеке и его жизненно важных потребностях. Если законно, что все стороны имеют право на получение выгод от прогресса, для нас также правомерно стремиться к экономическому росту на основе социальной справедливости. Человечество сталкивается с большим числом вызовов, среди которых достижение всестороннего развития, несомненно, важнее всего, поскольку в отсутствии развития коренится главный источник конфликтов, приводящих к кризисам, поражающим нашу планету. Поэтому если мы хотим, чтобы глобализация оправдала возлагаемые на нее надежды, мы должны научиться сотрудничать на более совершенной основе и действовать сообща, с тем чтобы преодолеть ее негативные последствия.

Настоятельно необходимо придать импульс диалогу между Севером и Югом на основе равенства и разработать более широкую сеть сотрудничества по линии Юг-Юг, с тем чтобы свести к минимуму опасности глобализации. Эти усилия должны получить полную поддержку международного сообщества в целях создания подлинного партнерства на благо развития. Подобное партнерство, по нашему мнению, позволит нам определить условия для сплоченных международных действий, направленных на обеспечение устойчивого экономического роста в контексте подлинного развития.

Политика структурной перестройки, принятая большинством африканских стран, сама по себе является четким свидетельством их готовности совершенствовать управление своими национальными экономиками. Тем не менее, в большинстве случаев отклик партнеров по развитию не соответствует тем жертвам, которые требуются от наших стран, и безотлагательности существующих проблем. С нашей точки зрения необходимо определить механизмы, требуемые для

обеспечения подлинной социальной перестройки, ориентированной на отдельного человека.

В этом контексте коллективная задача, стоящая перед нами, состоит в том, чтобы создать динамический образ международной солидарности, который мог бы быть воплощен в эффективные действия в интересах социального и экономического сотрудничества на благо развивающихся стран.

Наша встреча здесь в Генеральной Ассамблее предоставляет нам наилучшую возможность исправить те дисбалансы, которые дестабилизируют глобальный процесс. Мы должны проявить решимость всех наших стран, для того чтобы поднять отношения между государствами на высокий уровень достоинства, которого требует наше общее будущее.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора в общих прениях на этом заседании.

Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в порядке осуществления своего права на ответ. Я хотел бы напомнить уважаемым членам о том, что в соответствии с резолюцией 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго выступления и делаются делегатами со своих мест.

**Г-н Аль-Хумайми** (Ирак) (*говорит по-арабски*): Выступление министра иностранных дел Кувейта в Генеральной Ассамблее сегодня утром содержало искажения фактов, которые требуют ответа с нашей стороны.

Прежде всего, в том что касается вопроса о пропавших без вести, Министр Кувейта попытался политизировать этот вопрос и ограничить его исключительно вопросом о пропавших без вести кувейтцев. Он заявил о том, что правительство Ирака отказывается участвовать во встречах Трехсторонней комиссии, в то время как факты свидетельствуют о следующем.

Прежде всего, вопрос о пропавших без вести — будь то кувейтцы, иракцы или лица других национальностей — это вопрос гуманитарный, который не следует эксплуатировать в дешевых

политических целях, таких, как сохранение эмбарго в отношении иракского народа. В то время как Кувейт насчитывает менее 600 лиц, пропавших без вести, Ирак насчитывает более 1150 лиц, пропавших без вести, чьи дела находятся в Международном комитете Красного креста. Ожидается, что правительство Кувейта представит информацию по этим пропавшим лицам. Правительство Кувейта призывает покончить со страданиями всех семей, которые не знают о судьбе своих сыновей, независимо от их национальности, поскольку человеческие страдания не знают национальной принадлежности.

Во-вторых, работе Трехсторонней комиссии по пропавшим лицам мешают Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство, которые настаивают на участии в ее заседаниях, несмотря на тот факт, что их не волнует ее работа, и у них нет пропавших граждан, судьбу которых они желали бы узнать. Тем не менее Соединенные Штаты имеют одного пропавшего без вести человека, летчика, самолет которого был сбит над иракской территорией во время агрессии против Ирака в 1991 году. Соединенные Штаты не просят Трехстороннюю комиссию рассмотреть дело этого пропавшего летчика, а вместо этого они просят рассмотреть этот вопрос на двустороннем уровне под наблюдением Международного комитета Красного Креста. Мы хотели бы вновь подтвердить, что Ирак стремится как можно скорее провести заседание Трехсторонней комиссии с участием сторон, у которых есть пропавшие без вести лица — Саудовской Аравии, Кувейта и Ирака — под наблюдением Международного комитета Красного Креста.

Кувейтский министр утверждает, что иракское правительство еще не выполнило резолюции Совета Безопасности, игнорируя тот факт, что Ирак, по сути, выполнил эти резолюции, в то время как его собственное правительство нарушает эти резолюции каждодневно. Все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций призывают в этой связи к соблюдению суверенитета, территориальной целостности и независимости Ирака. Однако начиная с 1992 года десятки американских и британских самолетов ежедневно взлетают с баз в Кувейте и в Саудовской Аравии, чтобы бомбить гражданские иракские цели, в вопиющее нарушение резолюций Организации

Объединенных Наций, международного права и гуманитарного международного права. Мы призываем Кувейт покончить с этой агрессивной позицией, которая представляет серьезную угрозу безопасности и стабильности Ирака и государств региона.

В-третьих, кувейтский министр утверждал, что намерения Ирака в отношении Кувейта немирные. Но факты показывают, что намерения и действия Кувейта по отношению к Ираку являются агрессивными. Кувейт предпочитает игнорировать исторические и географические факты и коллективное мнение международного сообщества, в том числе арабских государств. Несколько ораторов подтвердили это мнение, когда министры иностранных дел арабских государств просили в этой самой Ассамблее отменить санкции против Ирака, чтобы облегчить страдания иракского народа. По сути, силы, мешающие отмене этих бесчеловечных санкций против иракского народа, — хозяева кувейтского правительства: американцы и англичане, которые заинтересованы в выполнении своей собственной политической программы, без соблюдения международной законности.

**Г-н Флорес (Испания)** (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы ответить на упоминание сегодня утром испанских островов Сеуты и Мелильи и других частей испанской территории в выступлении сделанном на пленарном заседании министром иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко, страны, с которой Испания поддерживает и желает и впредь поддерживать отличные отношения на основе искренней дружбы и добрососедства, уважения и богатой совместной истории, которой мы гордимся.

Подчеркивая отличное состояние наших отношений и значение, которое моя страна придает им, я хотел бы повторить, что города Сеута и Мелилья и прилегающие острова являются неотъемлемой частью испанской территории, граждане которых представлены в испанском парламенте с тем же статусом и при таких же условиях, как и остальные их соотечественники.

**Г-н Аль-Отейби (Кувейт)** (*говорит по-арабски*): Моя делегация внимательно слушала ответ представителя Ирака на заявление заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Кувейта и находит трудным не опровергнуть некоторые противоречия в его ответе.

некоторые противоречия в его ответе. Я считаю необходимым пояснить факты, которые уже известны большинству государств-членов, и вновь повторить их.

Во-первых, что касается вопроса о кувейтских заключенных и задержанных, Ирак бойкотирует работу Трехсторонней комиссии, возглавляемой Международным комитетом Красного Креста, с декабря 1998 года. Это не первый случай бойкота Ираком работы Комиссии. Что касается участия стран-союзников — Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции — они принимают участие в работе Комиссии на основе соглашения, заключенного заинтересованными сторонами, Ираком, Кувейтом и Саудовской Аравией, в Эр-Рияде в 1999 году. В соглашении четко говорится о составе Комиссии и ее *modus operandi*. К сожалению, Ирак пытается выйти из этого соглашения и отказаться от него. Резолюции 686 (1991), 687 (1991) и 1284 (1999) Совета Безопасности предусматривают, чтобы Ирак возобновил свое участие в работе Трехсторонней комиссии и ее подкомитетах и сотрудничал с международным координатором высокого уровня, который был назначен Генеральным секретарем для содействия урегулированию этой гуманитарной проблемы.

Кувейт просит выполнения резолюций Совета Безопасности и серьезного и конструктивного сотрудничества по урегулированию этой проблемы исключительно на гуманитарной основе, без увязок с другими политическими вопросами. Ирак же увязывает свое участие в Трехсторонней комиссии с неучастием стран-союзников.

Во-вторых, что касается вопроса о пропавших без вести гражданах Ирака, то несмотря на нашу информацию, согласно которой Ирак настаивает на рассмотрении этого вопроса, с тем чтобы вызвать хаос и отвлечь внимание от основной проблемы — проблемы находящихся в заключении или задержанных кувейтцев и граждан третьих стран, Кувейт, исходя из гуманитарных соображений, согласился рассмотреть и изучить все дела, которые, возможно, представит Ирак. Кувейт также со всей серьезностью относится к сотрудничеству с трехсторонней комиссией и заявил о своей готовности принять любую комиссию, которая может быть создана в целях посещения тюрем или

других мест, если такая комиссия сочтет нужным посетить их на территории Кувейта.

Существует конкретный механизм для рассмотрения всех этих дел, который согласован всеми сторонами. Определен также график, утвержденный на совещаниях трехсторонней комиссии и его технического подкомитета. Если Ирак столь серьезно заинтересован в судьбе пропавших без вести иракцев, то почему же он не принимает участия в совещаниях Комиссии?

Бесспорным фактом остается то, что вопрос о пропавших без вести гражданах Ирака не упоминается ни в одной из резолюций Совета Безопасности. Наблюдается резкий контраст с вопросом о находящихся в заключении и пропавших без вести гражданах Кувейта, который является неотъемлемой частью обязательств Ирака. Эти обязательства Ирак должен полностью выполнить.

В-третьих, если говорить об обвинениях Ирака в отношении резолюций Совета Безопасности, то Кувейт не является единственной страной, утверждающей, что Ирак не выполняет полностью резолюции Совета Безопасности. Совет сотрудничества стран Залива, Лига арабских государств, Организация Исламская конференция, Движение неприсоединения и Совет Безопасности — все эти региональные и международные организации призывают Ирак выполнить резолюции Совета Безопасности. Об этом говорится в пункте 54 доклада Генерального секретаря о работе Организации, который процитировал в своем выступлении Его Превосходительство заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Кувейта.

Кувейт не несет ответственности за эмбарго и режим санкций. Совет Безопасности является единственным органом, который наделен полномочиями для отмены или сохранения санкций. Кувейт небольшая страна и не обладает настолько большим влиянием на членов Совета, чтобы заставить их сохранять существующие санкции.

*Заседание закрывается в 19 ч. 25 м.*